



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Condizioni di utilizzo  
per il servizio "Pacchetto navigazione e Infotainment" di Porsche Connect  
(di seguito denominate **CU**)

Queste condizioni di utilizzo regolamentano l'utilizzo del "Pacchetto navigazione e Infotainment" di Porsche Connect. Le condizioni di utilizzo si applicano in aggiunta ai Termini e alle condizioni del portale My Porsche, del Porsche Connect Store e dei servizi Porsche Connect, nonché dei prodotti Porsche (T&C). Se una disposizione dei T&C è in contraddizione con le presenti Condizioni di utilizzo, queste ultime prevalgono.

### "Pacchetto navigazione e Infotainment"

Il "Pacchetto navigazione e Infotainment" include, a seconda dell'equipaggiamento della vettura e della disponibilità geografica, un massimo di 18 pacchetti di componenti di servizi descritti di seguito. L'attuale disponibilità geografica è illustrata nel Porsche Connect Store all'indirizzo <https://connect.store.porsche.com/ch/it/>.

**Termine:** 1 anno

**Termine inclusivo:** in caso di acquisto di una nuova vettura dotata del servizio Connect con l'opzione "Connect Plus" o di acquisto di un modello 718 a partire da maggio 2018 con l'opzione "Navigazione con Porsche Connect", il pacchetto "Navigazione e Infotainment" può essere ordinato gratuitamente per 2 anni.

**Ulteriore requisito di utilizzo per tutti i componenti dei pacchetti di servizi:** il Porsche Communication Management di una vettura dotata del servizio Connect (qui di seguito **PCM**) deve essere connesso a Internet. Se questa connessione Internet viene stabilita mediante la scheda SIM integrata del PCM, l'utilizzo di tale connessione per questo pacchetto di servizi (escluso il componente del pacchetto di servizi "Radio Plus") è compreso nel prezzo del pacchetto di servizi. Se questa connessione Internet non viene stabilita mediante la scheda SIM integrata del PCM (perché la vettura non è dotata di una scheda SIM integrata o perché la connessione Internet mediante la scheda SIM integrata del PCM non è disponibile in ogni paese), è necessario disporre di un contratto separato con un provider di servizi mobili per un piano dati Internet che potrebbe comportare costi aggiuntivi, inclusi i costi di roaming per l'utilizzo del servizio all'estero. È possibile inserire una scheda SIM con un relativo piano dati Internet nel lettore di schede SIM del PCM oppure stabilire una connessione con un cellulare con il rispettivo piano dati Internet. Se si collega il PCM al cellulare, assicurarsi che questa operazione sia consentita dal piano dati Internet. La disponibilità e la velocità dei componenti del pacchetto di servizi dipendono dalle stesse caratteristiche della connessione Internet.

**Per i modelli dotati di Porsche Connect, ad eccezione della nuova Cayenne (anno modello 2018), della nuova Macan (anno modello 2018) e della nuova 911 (anno modello 2019) (ulteriori dettagli su questo modello sono riportati più avanti) sono disponibili i servizi seguenti:**

#### 1. Informazioni sul traffico in tempo reale

**Servizi:** il sistema di navigazione del PCM utilizza i dati GPS attuali e i dati relativi al volume di traffico per ottimizzare costantemente il percorso verso la destinazione immessa. Il volume di traffico sarà inoltre evidenziato con colori diversi nella mappa visualizzata: verde se il traffico è lieve, giallo se si procede lentamente e rosso in caso di ingorghi.

#### 2. Aggiornamento mappe on-line

**Servizi:** le mappe del sistema di navigazione del PCM possono essere aggiornate tramite Internet. Gli aggiornamenti disponibili saranno visualizzati sul PCM.

#### 3. Mappa satellitare

**Servizi:** il sistema di navigazione del PCM può visualizzare la mappa nella vista satellitare. Memorizzando nel buffer i dati della mappa caricata dell'attuale ambiente circostante della vettura, la visualizzazione della vista satellitare sarà mantenuta anche se la connessione Internet viene interrotta temporaneamente. Veicoli antecedenti al modello dell'anno 2019 eventualmente occorre aggiornare, per poter usufruire del servizio. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio Partner Porsche.

#### 4. Ricerca on-line

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Ricerca on-line" consente di individuare gli indirizzi o le destinazioni speciali mediante un motore di ricerca Internet definito dal sistema. Alcuni risultati della ricerca includono inoltre ulteriori informazioni quali numeri telefonici, orari di apertura o valutazioni di altri utenti di Internet.

#### 5. Informazioni sui parcheggi

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Informazioni sui parcheggi" consente di visualizzare le possibilità di parcheggio disponibili più vicine prendendo in considerazione sia le aree di parcheggio commerciali sia i parcheggi pubblici (inclusi i costi e gli orari di apertura), segnalati dagli operatori, nell'area circostante la vettura o in corrispondenza della destinazione di navigazione del sistema di navigazione del PCM. La possibilità di parcheggio individuata può essere selezionata come destinazione di navigazione nel sistema di navigazione del PCM.

#### 6. Prezzi benzina

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Prezzi benzina" consente di visualizzare, in base al tipo di carburante della relativa vettura dotata del servizio Connect, le stazioni di servizio aderenti presenti nell'area circostante la vettura, lungo il percorso verso o in corrispondenza della destinazione

di navigazione del sistema di navigazione del PCM. L'elenco dei risultati può essere ordinato in base alla distanza o al prezzo più conveniente segnalato dal gestore della stazione di servizio o da altri utenti. Tramite la ricerca a testo libero è anche possibile cercare appositamente una marca specifica. Le stazioni di servizio individuate possono essere selezionate come destinazione di navigazione nel sistema di navigazione del PCM.

## 7. Colonnine di carica

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Colonnine di carica" consente di visualizzare le stazioni di servizio elettriche presenti nell'area circostante la vettura, lungo il percorso verso o in corrispondenza della destinazione di navigazione del sistema di navigazione del PCM. L'elenco dei risultati può essere ordinato in base alla distanza o al prezzo più conveniente segnalato dal gestore della stazione di servizio elettrica o da altri utenti. Tramite la ricerca a testo libero è anche possibile cercare appositamente le stazioni di un fornitore particolare. Le stazioni di servizio elettriche individuate possono essere selezionate come destinazione di navigazione nel sistema di navigazione del PCM. Al fine di ottenere la necessaria validità dei dati nella nostra lista delle stazioni di ricarica e/o l'affidabilità del processo di ricarica presso la rispettiva stazione di ricarica, i dati di ricarica vengono raccolti in modo anonimo e utilizzati per correzioni e/o integrazioni appropriate alla lista delle stazioni di ricarica.

## 8. Notizie

8.1 **Servizi:** I servizi di notizie che sono disponibili via Internet utilizzando i feed RSS possono essere richiamati nella vettura tramite PCM e letti utilizzando la funzione vocale.

8.2 **Limitazioni di utilizzo:** il servizio sarà disponibile durante il tragitto totalmente, parzialmente o solo quando la vettura è ferma, a seconda delle disposizioni specifiche del paese.

## 9. Dettatura messaggi

9.1 **Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Dettatura messaggi" consente di scrivere messaggi SMS tramite immissione vocale nel PCM e i messaggi in arrivo possono essere riprodotti tramite l'output vocale della vettura dotata del servizio Connect.

9.2 **Limitazioni di utilizzo:** la scheda SIM inserita nel PCM o il cellulare collegato al PCM richiede un piano di servizi mobili offerto separatamente da un provider di servizi mobili che consente l'invio e la ricezione di SMS.

## 10. Meteo

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Meteo" consente di visualizzare la situazione meteo attuale e le previsioni per le ore e i giorni successivi sotto forma di grafico informativo nel PCM. Le previsioni includono temperatura, numero di ore di sole, probabilità di pioggia, velocità del vento e avvertenze meteo.

## 11. Gracenote Online

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Gracenote Online" consente di visualizzare le informazioni relative alle canzoni riprodotte sul PCM.

**Per la nuova Cayenne (anno modello 2018), della nuova Macan (anno modello 2018) e della nuova 911 (anno modello 2019) sono disponibili i pacchetti di servizi seguenti:**

## 1. Finder

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Finder" consente di individuare gli indirizzi o i punti di interesse (ad esempio stazioni di carica, stazioni di servizio, ristoranti, hotel e parcheggi) mediante un motore di ricerca Internet definito dal sistema. Alcuni risultati della ricerca includono inoltre ulteriori informazioni quali numeri telefonici, orari di apertura, prezzi benzina, prezzi di parcheggi o valutazioni di altri utenti di Internet. Inoltre, nel portale My Porsche e nell'app My Porsche App è possibile cercare, salvare, gestire e inviare i punti di interesse al PCM.

## 2. Pilota vocale

2.1 **Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Pilota vocale" consente di azionare, mediante comandi vocali, molte funzioni del PCM e di altri componenti di pacchetti di servizi. Il linguaggio naturale può essere supportato attraverso il riconoscimento vocale online. Inoltre, è possibile scrivere messaggi SMS ed e-mail tramite immissione vocale nel PCM e i messaggi in arrivo possono essere riprodotti tramite l'output vocale della vettura dotata del servizio Connect. In aggiunta, è possibile controllare i servizi multimediali online.

2.2 **Limitazioni di utilizzo:** il risultato del riconoscimento vocale corrisponderà alla richiesta del riconoscimento vocale solo in parte ed è limitato alle lingue supportate. Per il servizio di scrittura e riproduzione di messaggi SMS ed e-mail tramite il servizio "Pilota vocale", la scheda SIM inserita nel PCM o il cellulare collegato al PCM richiede un piano di servizi mobili offerto separatamente da un provider di servizi mobili che consente l'invio e la ricezione di SMS. Il servizio è disponibile solo con i telefoni che supportano lo standard del profilo di accesso SIM.

## 3. Navigazione Plus

**Servizi:** con il componente del pacchetto di servizi "Navigazione Plus", il calcolo del percorso a bordo del PCM sarà integrato da un calcolo del percorso online.

Il sistema di navigazione del PCM utilizza i dati GPS attuali e i dati relativi al volume di traffico per ottimizzare costantemente il percorso verso la destinazione immessa. Il volume di traffico sarà inoltre evidenziato con colori diversi nella mappa visualizzata.

Le mappe del sistema di navigazione del PCM possono essere aggiornate tramite Internet. Gli aggiornamenti disponibili saranno indicati sul PCM.

Il sistema di navigazione del PCM può visualizzare la mappa nella vista satellitare. Memorizzando nel buffer i dati della mappa caricata dell'attuale ambiente circostante della vettura, la visualizzazione della vista satellitare sarà mantenuta anche se la connessione Internet viene interrotta temporaneamente. Il sistema di navigazione del PCM può mostrare le immagini delle strade di una destinazione selezionata, se disponibili.

## 4. Radio Plus

4.1 **Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Radio Plus" consentirà di ascoltare i flussi online disponibili delle stazioni radio. Se il servizio Radio Plus è abilitato e l'attuale stazione radio Digital Audio Broadcasting (DAB) non è più disponibile, il PCM passerà in modo fluido al rispettivo flusso online di tale stazione radio, se disponibile. Il componente del servizio consente inoltre al PCM di visualizzare i metadati relativi alle canzoni riprodotte.

4.2 **Limitazioni di utilizzo:** la connessione dati per questo componente del pacchetto di servizi richiede (a) l'acquisto del "Pacchetto dati" del servizio Porsche Connect (disponibile separatamente in alcuni paesi) o (b) l'inserimento di una

scheda SIM nel PCM o (c) un cellulare collegato al PCM. Per le opzioni (b) e (c), è necessario disporre di un contratto separato con un piano dati Internet che potrebbe comportare costi aggiuntivi, inclusi i costi di roaming per l'utilizzo del servizio all'estero (vedere le informazioni fornite in precedenza).

## 5. News

**Servizi:** I servizi di notizie che sono disponibili via Internet utilizzando i feed RSS possono essere richiamati nella vettura tramite PCM e letti utilizzando la funzione vocale.

## 6. Meteo

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Meteo" consente di visualizzare la situazione meteo attuale e le previsioni per le ore e i giorni successivi sotto forma di grafico informativo nel PCM. Le previsioni includono temperatura, numero di ore di sole, probabilità di pioggia, velocità del vento e avvertenze meteo.

## 7. Risk Radar

**Servizi:** il componente del pacchetto di servizi "Risk Radar" consente di visualizzare le regolamentazioni del traffico locali selezionate sotto forma di segnali stradali, ad esempio i limiti di velocità, in un grafico informativo nel PCM. Permette inoltre di visualizzare le informazioni disponibili sui pericoli locali, ad esempio il rischio di aquaplaning, sotto forma di grafico informativo nel PCM.



**PORSCHE**

PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condizioni d'Uso

per i Servizi Porsche Connect "Pacchetto Dati"

(di seguito indicati come **Cd'U Pacchetto Dati**)

## 1. Generale

Porsche Sales & Marketplace GmbH (in precedenza Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Germania, HRB 730595, Tribunale Locale (*Amtsgericht*) Stuttgart (di seguito **Porsche Sales & Marketplace, PSM** o **Noi**) è gestita da [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) il portale My Porsche e (2) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per (i) la vendita di veicoli, parti, attrezzature Porsche, altri prodotti relativi al veicolo, e prodotti indipendenti dal veicolo e per (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo, e di servizi indipendenti dal veicolo. Sul Marketplace, PSM gestisce anche il Store Porsche Connect. Per l'utilizzo del Marketplace, incluso il Store Porsche Connect, si applicano i Termini e le Condizioni per l'utilizzo del My Porsche Portal e delle funzionalità del Porsche Online Marketplace (incluso il Store Porsche Connect), nonché per la vendita dei Servizi Porsche Connect e dei prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **T&C**). La versione attuale dei T&C può essere consultata, scaricata e stampata in qualsiasi momento qui: <https://connect-store.porsche.com/ch/it/termsandconditions>.

A partire dal 14 febbraio 2020, l'utente può anche prenotare un pacchetto di dati (di seguito denominato **Pacchetto Dati**) nel Store Porsche Connect. Le presenti Cd'U Pacchetto Dati regolano l'uso del Pacchetto Dati e si applicano all'ordine, all'uso e/o al rinnovo del Pacchetto Dati. Le presenti Cd'U Pacchetto Dati si applicano in aggiunta ai T&C. Nella misura in cui una disposizione dei T&C sia in conflitto con le presenti Cd'U Pacchetto Dati, prevarranno quest'ultime.

Qualsiasi termine definito nei T&C ha lo stesso significato nelle presenti Cd'U Pacchetto Dati. Questo vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito nella sezione 1.3 dei T&C;
- Store Porsche Connect e Servizi Porsche Connect: definiti nella sezione 3.1.1 dei T&C;
- Cliente PSM: definito nella sezione 3.1.2 dei T&C.

## 2. Pacchetto Dati

2.1 Se ha acquistato una vettura delle serie Taycan, 911, Cayenne o Panamera (fino all'anno modello 2021 incluso), nonché Macan e 718 (tutti gli anni modello) (di seguito denominati come vetture), prodotta da Porsche AG e dotata di una scheda SIM integrata, la Sua vettura è compatibile con i pacchetti dati.

2.2 Il Pacchetto Dati può essere prenotato solo per Veicoli che sono stati prodotti per Paesi selezionati con un'offerta di hotspot Wi-Fi. Informazioni sulla disponibilità geografica attuale sono disponibili nel Store Porsche Connect all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. Possono essere applicate ulteriori restrizioni.

2.3 Il Pacchetto Dati connette (a) dispositivi informatici compatibili con wireless LAN e/o (b) il Porsche Communication Management (di seguito **PCM**) ad internet tramite l'utilizzo della funzionalità di comunicazione wireless del PCM. Il tasso di download massimo stimato è 100 Mbit/s, il tasso di upload massimo stimato è 50 Mbit/s. Le velocità stimate di download e upload corrispondono a quelle pubblicizzate da Porsche Sales & Marketplace. In caso di scostamenti significativi rispetto alle velocità pubblicizzate, la definizione delle pagine potrebbe essere ritardata o non essere possibile, oppure l'utilizzo dei servizi potrebbe essere limitato o non essere possibile.

2.4 Una Scheda Informativa del prodotto si trova nell'Allegato che fa parte di queste Cd'U Pacchetto Dati ed è disponibile anche su Internet all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.

2.5 Il Pacchetto Dati non include alcuna funzionalità per le chiamate d'emergenza.

2.6 Nelle presenti Cd'U Pacchetto Dati, per 1 GB si intende 1024 MB.

2.7 Il Pacchetto Dati è fornito tramite una scheda SIM integrata nel Veicolo e che utilizza reti di comunicazione GSM (di seguito **2G**), UMTS (di seguito **3G**) e LTE (di seguito **4G**). In quanto tali, il Pacchetto Dati è disponibile nell'area di operatività della rete di comunicazione 2G, 3G e 4G. Le reti 2G, 3G e 4G sono disponibili solo nelle aree provviste delle necessarie infrastrutture. Il Pacchetto Dati rappresenta una tipologia di servizio cosiddetto "best-effort", soggetto a diminuzioni di velocità a seconda delle particolari condizioni delle apparecchiature di comunicazione, delle condizioni di traffico di rete e dell'ambiente in cui il Servizio Porsche Connect viene utilizzato. Oltre alle limitazioni di cui al successivo punto 4 delle presenti Cd'U Pacchetto Dati, la fornitura del Pacchetto Dati potrebbe non essere possibile in tutte le aree dei paesi menzionati al punto 2.14 delle Cd'U Pacchetto Dati, o solo in misura limitata, a causa della natura della tecnologia utilizzata per la fornitura dei Servizi Porsche Connect.

2.8 Le seguenti condizioni possono in particolare comportare un'interruzione dell'utilizzo del Pacchetto Dati:

- Manipolazione o rimozione dell'hardware (unità di controllo, antenna);
- Nessuna rete disponibile (ad es. parcheggi sotterranei, sottopassaggi, tunnel, montagne, mancanza di copertura di rete);
- Interruzione della rete;
- Condizioni meteo;
- Numero di utenti in una cella radio;
- Alta velocità di guida;
- Lavori di manutenzione o guasti di rete nella rete di comunicazione utilizzata.

Pertanto, in base alle presenti Cd'U Pacchetto Dati, il Pacchetto Dati potrebbe non essere disponibile ovunque e in qualsiasi momento o essere disponibile solo a velocità ridotta. Di conseguenza, può accadere in particolare che alcune pagine si carichino lentamente o non si carichino affatto, che lo streaming video o audio venga interrotto, che la qualità dei servizi video o audio si riduca notevolmente e/o che i messaggi non vengano ricevuti o siano ricevuti con ritardo.

2.9 In caso di potete avviare una procedura di conciliazione presso la Fondazione ombudscom, Organo di conciliazione delle telecomunicazioni, Bundesgasse 26, CH-3011 Berna. Ulteriori informazioni su tale procedura di risoluzione delle controversie e sul suo svolgimento sono disponibili sul sito web della Fondazione ombudscom: <https://it.ombudscom.ch>. Inoltre, potete intentare un'azione legale per far valere le pretese che spettano in qualità di cliente in caso di inadempimento extracontrattuale (in particolare risoluzione del contratto, risarcimento danni o una combinazione di questi).

2.10 Se gli operatori delle reti di comunicazione, le cui reti sono utilizzate per fornire il Pacchetto Dati, non gestiscono più la rete di comunicazione 2G, 3G o 4G, rispettivamente, il Pacchetto Dati non viene più offerto o viene offerto con altri parametri di qualità.

## 2.11 Connessione dati inclusi in altri Servizi Porsche Connect

Se avete prenotato un altro Servizio Porsche Connect (ad es. il pacchetto di servizi "Porsche Connect"), che comprende già il collegamento dati necessario per l'utilizzo (di determinate parti) di tale

Servizio Porsche Connect (come indicato nelle rispettive condizioni d'uso applicabili a tale Servizio Porsche Connect), la prenotazione di un Pacchetto Dati non è necessaria per l'utilizzo di tale Servizio Porsche Connect, per il quale il collegamento dati è già incluso, e tale collegamento dati non è soggetto alle presenti Cd'U Pacchetto Dati, ma alle condizioni d'uso applicabili al rispettivo Servizio Porsche Connect.

## 2.12 Pacchetto Dati 7 GB

Durata: 30 giorni

Il Pacchetto Dati 7 GB ha una durata contrattuale di 30 giorni (calcolata dal giorno dell'attivazione) e nel corso di tale durata può essere prenotato solo una volta.

Il Pacchetto Dati 7 GB viene **rinnovato automaticamente** dopo la durata iniziale del contratto di 30 giorni per ulteriori 30 giorni, se è stata selezionata l'opzione "Rinnovo automatico". La funzione "Rinnovo automatico" può essere disattivata tramite il Store Porsche Connect almeno un giorno prima della scadenza della rispettiva durata. In alternativa, entrambe le parti possono impedire il rinnovo automatico del Pacchetto Dati 7 GB disdicendo il Pacchetto Dati 7 GB con un preavviso scritto (è sufficiente un modulo di testo) inviato all'altra parte almeno due settimane prima della fine della durata. Può anche cancellarsi su [www.porsche.com](http://www.porsche.com) sotto "Cancellare i contratti qui".

Il Pacchetto Dati 7 GB offre una connessione dati mobile per dispositivi informativi compatibili con la LAN wireless per un periodo di 30 giorni (calcolato a partire dal giorno dell'attivazione).

Il Pacchetto Dati 7 GB ha un limite di volume totale di 7 gigabyte (di seguito denominato **Limite Massimo di 7 GB**). Dopo il raggiungimento del Limite Massimo di 7 GB o il termine della rispettiva durata contrattuale del Pacchetto Dati 7 GB, il collegamento dati viene risolto fino all'inizio di una successiva durata contrattuale di un Pacchetto Dati 7 GB o di

un Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) (si veda la sezione 2.13 delle presenti Cd'U Pacchetto Dati), che è stato prenotato in aggiunta. Tutti i servizi o le applicazioni utilizzati tramite il Pacchetto Dati 7 GB contano per il volume di dati di questo Pacchetto Dati 7 GB.

Il Pacchetto Dati 7 GB è disponibile per l'utilizzo da parte vostra subito dopo la stipula del contratto (ovvero con conferma di accettazione via e-mail da parte di Porsche Sales & Marketplace).

Per tutti i veicoli, ad eccezione del Taycan, il Pacchetto Dati 7 GB fornisce anche la connessione dati necessaria per il componente "Radio Plus", che fa parte del pacchetto di servizi "Navigation & Infotainment Services". Per utilizzare il servizio "Radio Plus" è necessaria una prenotazione separata del pacchetto di servizi "Navigation & Infotainment Services". Senza prenotazione del Pacchetto Dati 7 GB, l'utilizzo del componente "Radio Plus" in tutti i veicoli, ad eccezione del Taycan, è possibile solo tramite una connessione Internet da voi stabilita tramite una carta SIM inserita nel PCM o un telefono cellulare collegato al PCM.

## 2.13 Pacchetto Dati Top-Up (1 GB)

Il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) opzionale offre una connessione dati mobile per gli apparecchi informatici compatibili con la LAN wireless fino alla fine della durata contrattuale del Pacchetto Dati 7 GB (ovvero la più lunga per 30 giorni), durante la quale è stato prenotato il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB), con un volume aggiuntivo fino a 1 gigabyte (di seguito denominato **Limite Massimo di 1 GB**).

Il Pacchetto Dati Top-Up opzionale (1 GB) può essere prenotato manualmente in aggiunta una volta consumato l'80% del volume del Pacchetto Dati attualmente attivo 7 GB.

Dopo il raggiungimento del Limite Massimo di 1 GB o la fine della durata del contratto del Pacchetto Dati Top-Up (1 GB), il collegamento dati viene disdetto fino all'inizio di una successiva durata del contratto di un Pacchetto Dati 7 GB o fino alla prenotazione di un ulteriore Pacchetto Dati Top-Up (1 GB). Il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) non si rinnova automaticamente.

Tutti i servizi o le applicazioni utilizzati tramite il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) contano per il volume di dati di questo Pacchetto Dati Top-Up (1 GB).

Il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) è disponibile per l'utilizzo da parte vostra subito dopo la stipula del contratto (ovvero con conferma di accettazione via e-mail da parte di Porsche Sales & Marketplace).

Per tutti i veicoli ad eccezione del Taycan, anche il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) fornisce - come il Pacchetto Dati 7 GB - la connessione dati necessaria per il componente "Radio Plus", che fa parte del pacchetto di servizi "Navigation & Infotainment Services". Per utilizzare il servizio "Radio Plus" è necessaria una prenotazione separata del pacchetto di servizi "Navigation & Infotainment Services".

## 2.14 Roaming

Dopo la prenotazione, il Pacchetto Dati include, senza costi aggiuntivi, un collegamento dati fino al rispettivo limite massimo del volume di dati dei Pacchetto Dati nei seguenti paesi (negli altri paesi non è disponibile un collegamento dati):

Albania (solo Taycan), Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Guernsey, Ungheria, Islanda (solo Taycan), Irlanda, Isola di Man, Italia, Jersey, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito.

Non sono previsti costi aggiuntivi per il roaming dati in questi paesi e potete utilizzare il Pacchetto Dati in questi paesi per quanto riguarda il GB totale a vostra disposizione per la durata del contratto come nel vostro paese d'origine. Tuttavia, si prega di notare che, in base alla legge applicabile, potrebbero esserci delle limitazioni sull'uso di un Pacchetto Dati.

## 3. I vostri obblighi

3.1 Non potete permettere a terzi di utilizzare il Pacchetto Dati, a meno che non siano occupanti del Veicolo.

3.2 Se viene assegnato un identificatore, una password e/o altre informazioni identificative (di seguito denominati collettivamente **Identificatore**) per l'utilizzo del Pacchetto Dati, dovrà controllarlo (in particolare, dovrà sostituire l'Identificatore preimpostato con un altro Identificatore diverso dall'Identificatore preimpostato) ed essere pienamente responsabile di tutte le azioni eseguite utilizzando tale Identificatore. Porsche Sales & Marketplace non è responsabile per eventuali danni che voi o terzi possiate subire a causa dell'utilizzo del vostro Identificatore da parte di terzi.

3.3 Siete tenuti a comunicare immediatamente a Porsche Sales & Marketplace qualsiasi modifica del vostro nome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail e qualsiasi altra informazione che avete inviato a Porsche Sales & Marketplace in conformità al numero 2.1.4 del T&C. Porsche Sales & Marketplace non è responsabile per le conseguenze negative derivanti dal fatto che non sia stata effettuata una notifica corrispondente.

3.4 Lei dovrà fornire, mantenere e gestire a propria responsabilità e a proprie spese qualsiasi dispositivo e altre componenti di apparecchiature, così come le altre condizioni ambientali necessarie per l'utilizzo del Pacchetto Dati.

3.5 Lei non può utilizzare il Pacchetto Dati in modo da violare la legge applicabile. Le informazioni che possono essere acquisite mediante l'uso del Pacchetto Dati contengono elementi protetti dal diritto d'autore e da altri diritti di proprietà intellettuale.

3.6 Nei casi in cui ciò è consentito dalla legge applicabile, Porsche Sales & Marketplace può bloccare l'utilizzo del Pacchetto Dati da parte Sua.

## 4. Limitazioni all'uso del Pacchetto Dati

4.1 L'utilizzo del Pacchetto Dati può essere limitato o interrotto in determinate aree e durante alcuni periodi di tempo a causa di decisioni di autorità pubbliche, inclusa l'autorità giudiziaria, a causa di ragioni tecniche (come la limitazione/interruzione della trasmissione per condizioni atmosferiche o simili, malfunzionamenti, manutenzione, riparazioni), per salvaguardare l'integrità della rete, dei Servizi Porsche Connect forniti attraverso la rete, e delle apparecchiature terminali degli utenti finali, o a causa di ragioni di forza maggiore, nella misura consentita dalla legge applicabile. Quanto sopra si applica anche alle

limitazioni o indisponibilità di reti di terzi utilizzate da Porsche Sales & Marketplace per fornire il Pacchetto Dati.

4.2 Ulteriori restrizioni all'uso del Pacchetto Dati sono indicate nelle sezioni 2.7 e 2.8 di queste Cd'U del Pacchetto Dati.

#### **5. Limitazione della Responsabilità**

Oltre alle limitazioni di responsabilità ai sensi delle sezioni 2.5 e 3.9 dei T&C, la responsabilità di Porsche Sales & Marketplace in qualità di fornitore di servizi di telecomunicazione accessibili al pubblico per perdite finanziarie nell'ambito delle Cd'U Pacchetto Dati è limitata come segue: Qualora Porsche Sales & Marketplace sia tenuto a risarcire l'utente finale per il danno finanziario subito da quest'ultimo e qualora tale obbligo non si basi sul dolo, la responsabilità è limitata a un massimo di EUR 12 500 per utente finale. Se la responsabilità per danni deriva da un atto o da un evento uniforme che causa un danno uniforme a più utenti finali e non si basa sul dolo, la responsabilità per danni è limitata ad un massimo di 10 milioni di euro, nonostante la limitazione di cui alla prima frase. Se l'indennizzo da corrispondere a più persone lese a seguito dello stesso evento supera il limite massimo, l'indennizzo viene ridotto in proporzione al rapporto tra la somma di tutte le richieste di indennizzo e il limite massimo. La limitazione di responsabilità secondo questa sezione non si applica alle richieste di risarcimento dei danni derivanti dal ritardo nel pagamento del risarcimento.

#### **6. Informazioni sul prezzo e condizioni di pagamento**

6.1 Il listino prezzi attuale, completo e valido per il Pacchetto Dati è disponibile su Internet all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. Le informazioni sui prezzi corrispondenti si trovano anche nelle schede informative dei prodotti allegate alle Cd'U Pacchetto Dati.

6.2 Le condizioni di pagamento sono descritte nello Store Porsche Connect.

#### **7. Altre informazioni richieste dalla legge**

7.1 Se si intende avviare una procedura di conciliazione ai sensi dell'art. 12c della legge svizzera sulle telecomunicazioni (LTC) e dell'art. 42 e segg. dell'ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST), si può notificare il relativo modulo presso la Fondazione ombudscom, Organo di conciliazione delle telecomunicazioni, Bundesgasse 26, CH-3011 Berna. Ulteriori informazioni sulla procedura di risoluzione delle controversie sono disponibili all'indirizzo: <https://it.ombudscom.ch>.

7.2 Il servizio clienti è disponibile per il Pacchetto Dati. Le informazioni sul servizio clienti e i relativi recapiti si trovano alla sezione 3.12 del T&C e su Internet all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.

7.3 Al fine di garantire la sicurezza contro le interruzioni che si ripercuotono materialmente sui Servizi forniti, compresi gli attacchi esterni, e di controllare i rischi per la sicurezza in relazione ai Servizi forniti, Porsche Sales & Marketplace adotta misure tecniche e amministrative adeguate (ad es. firewall, aggiornamenti regolari del software) in relazione ai sistemi di telecomunicazione e di trattamento dei dati utilizzati per la fornitura del Pacchetto Dati. In caso di violazioni della sicurezza o dell'integrità, minacce e/o vulnerabilità, Porsche Sales & Marketplace riduce al minimo gli effetti negativi (ad es. interruzione, rallentamento del Servizio) senza ritardi ingiustificati.

7.4 È possibile utilizzare lo strumento di rilevamento fornito all'indirizzo [https://connect-portal.porsche.com/core/it/it\\_CH/home](https://connect-portal.porsche.com/core/it/it_CH/home) per accedere alle informazioni sulla qualità del Pacchetto Dati.

7.5 Un cambio di fornitore non è possibile a causa della natura del Pacchetto Dati e della loro messa a disposizione tecnica.



## Pacchetto Dati 7 GB

Internet  Telefono  TV

**PORSCHE**

Sul mercato dal 02/14/2020

Il prodotto Pacchetto Dati 7 GB comprende 7 GB di volume dati per un periodo di 30 giorni (calcolati a partire dal giorno dell'attivazione del Pacchetto Dati 7 GB) per l'hotspot Wi-Fi presente nel suo Veicolo. Quando lei raggiunge il Limite Massimo di 7 GB, la connessione dati viene interrotta fino al successivo periodo contrattuale di 30 giorni del Pacchetto Dati 7 GB o fino alla prenotazione di un Pacchetto Dati Top-Up. I dettagli relativi al prodotto e ai servizi prenotabili sono presenti all'interno della descrizione del servizio, nel listino prezzi e nei T&C nonché nelle Cd'U Pacchetto Dati.

Tariffe di trasferimento dati *	download	upload
Valore massimo stimato	25 Mbit/s	10 Mbit/s
Una volta raggiunti i <b>7 GB</b> , la velocità di trasferimento è ridotta a:	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilizzo dei seguenti servizi / applicazioni non viene conteggiato nel volume dati: n/a		
* applicabile al trasferimento dei dati all'interno del paese		

### Informazioni aggiuntive sul prodotto

<b>Durata del contratto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>30 giorni</li> <li>Se è stata selezionata l'opzione "Rinnovo automatico": Rinnovo di 30 giorni ciascuno, salvo se è stata disattivata la funzione di "Rinnovo Automatico" tramite lo Store Porsche Connect almeno un giorno prima della scadenza della rispettiva durata o il Pacchetto Dati 7 GB sia stato disdetto con un termine di preavviso di 2 settimane con effetto alla scadenza della rispettiva durata.</li> </ul>		
<b>Prezzo per il pacchetto completo (prezzo di listino)</b>	Hardware escluso	Hardware incluso	Premium hardware incluso
Per durata (30 giorni):	CHF 19 (lordo, IVA inclusa)	Non disponibile	Non disponibile



## Pacchetto Dati Top-Up (1 GB)

Internet  Telefono  TV

**PORSCHE**

Sul mercato dal 02/14/2020

Il prodotto Pacchetto Dati Top-Up (1 GB) può essere prenotato in aggiunta ad un Pacchetto Dati 7 GB già attivo quando l'80% dei dati dello stesso sono stati utilizzati e comprende un volume dati aggiuntivo di 1 GB per un periodo massimo di 30 giorni (calcolato a partire dall'attivazione del Pacchetto Dati Top-Up 1 GB) per l'hotspot Wi-Fi nel suo Veicolo. Quando si raggiunge il Limite Massimo di 1 GB, la connessione dati viene interrotta fino all'inizio della successiva durata di un Pacchetto Dati 7 GB o fino a quando si prenota un altro Pacchetto Dati Top-Up (1 GB). I dettagli relativi al prodotto e ai servizi prenotabili sono presenti all'interno della descrizione del servizio, del listino prezzi, dei T&C nonché delle Cd'U Pacchetto Dati.

Tariffe di trasferimento dati *	download	upload
Valore massima stimata	25 Mbit/s	10 Mbit/s
Una volta raggiunto <b>1 GB</b> , la velocità di trasferimento è ridotta a:	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilizzo dei seguenti servizi / applicazioni non viene conteggiato nel volume dati: n/a		
* applicabile al trasferimento dati all'interno del paese		

### Informazioni aggiuntive sul prodotto

<b>Durata del contratto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fino a 30 giorni (il periodo più lungo fino al termine dei rispettivi 30 giorni di durata del Pacchetto Dati 7 GB, in cui è stato prenotato il Pacchetto Dati Top-Up (1 GB))</li> </ul>		
<b>Prezzo per il pacchetto completo (prezzo di listino)</b>	Hardware escluso	hardware incluso	hardware premium incluso
Per durata (fino a 30 giorni):	CHF 9 (lordo, IVA inclusa)	non disponibile	non disponibile

Porsche Sales & Marketplace GmbH – Porscheplatz 1, DE-70435 Stoccarda, Germania



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condizioni d'Uso

per i Servizi Porsche Connect **"Pacchetto Dati Plus 7 GB"**  
(di seguito indicati come **"T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB"**)

### 1. Generale

Porsche Sales & Marketplace GmbH (in precedenza Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Germania, HRB 730595, Tribunale Locale (*Amtsgericht*) Stuttgart (di seguito **"Porsche Sales & Marketplace"**, **"PSM"** o **"Noi"**) è gestita da [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) il portale My Porsche e (2) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **"Marketplace"**) per (i) la vendita di veicoli, parti, attrezzature Porsche, altri prodotti relativi al veicolo, e prodotti indipendenti dal veicolo e per (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo, e di servizi indipendenti dal veicolo. Sul Marketplace, PSM gestisce anche il Store Porsche Connect. Per l'utilizzo del Marketplace, incluso il Store Porsche Connect, si applicano i Termini e le Condizioni per l'utilizzo del My Porsche Portal e delle funzionalità del Porsche Online Marketplace (incluso il Store Porsche Connect), nonché per la vendita dei Servizi Porsche Connect e dei prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **"T&C"**). La versione attuale dei T&C può essere consultata, scaricata e stampata in qualsiasi momento qui: <https://connect-store2.porsche.com/ch/it/t/termsandconditions>.

A partire dal 6 settembre 2021, l'utente può anche prenotare un Pacchetto di Dati Plus 7 GB (di seguito **"Pacchetto Dati Plus 7 GB"**) nel Store Porsche Connect. Le presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB regolano l'uso del Pacchetto Dati Plus 7 GB e si applicano all'ordine, all'uso e/o al rinnovo del Pacchetto Dati Plus 7 GB. Le presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB si applicano in aggiunta ai T&C. Nella misura in cui una disposizione dei T&C sia in conflitto con le presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, prevarranno quest'ultime.

Qualsiasi termine definito nei T&C ha lo stesso significato nelle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB. Questo vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito nella sezione 1.3 dei T&C;
- Store Porsche Connect e Servizi Porsche Connect: definiti nella sezione 3.1.1 dei T&C;
- Cliente PSM: definito nella sezione 3.1.2 dei T&C.

### 2. Pacchetto Dati Plus 7 GB

- 2.1 Se ha acquistato un veicolo Porsche della serie Taycan, 992, Cayenne o Panamera (ciascuno a partire dall'anno di modello 2022) (di seguito **"Veicolo"**) che è stato prodotto da X AG e che è dotato di una scheda SIM integrata, il Suo Veicolo è compatibile con il Pacchetto Dati Plus 7 GB.
- 2.2 Il Pacchetto Dati Plus 7 GB può essere prenotato solo per Veicoli che sono stati prodotti per paesi selezionati con un'offerta di hotspot Wi-Fi.
- 2.3 Inoltre, deve essere residente in uno di questi paesi e utilizzare un metodo di pagamento registrato lì. Informazioni sulla disponibilità geografica attuale sono disponibili nel Store

Porsche Connect all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it>. Possono essere applicate ulteriori restrizioni.

- 2.4 Il Pacchetto Dati Plus 7 GB connette (a) dispositivi informatici compatibili con wireless LAN e/o (b) il Porsche Communication Management (di seguito **"PCM"**) ad internet tramite l'utilizzo della funzionalità di comunicazione wireless del PCM. Il tasso di download massimo stimato è 50 Mbit/s, il tasso di upload massimo stimato è 25 Mbit/s. Le velocità stimate di download e upload corrispondono a quelle pubblicate da Porsche Sales & Marketplace. La velocità effettivamente raggiungibile dipende da una serie di fattori, tra cui il carico della rete e il numero di utenti del Pacchetto Dati Plus 7 GB (per eventuali limitazioni della disponibilità del Pacchetto Dati Plus 7 GB, vedere il paragrafo 2.9 delle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB). In caso di scostamenti significativi rispetto alle velocità pubblicate, la definizione delle pagine potrebbe essere ritardata o non essere possibile, oppure l'utilizzo dei servizi potrebbe essere limitato o non essere possibile.
- 2.5 Una scheda informativa del prodotto si trova nell'allegato che fa parte di queste T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB ed è disponibile anche su Internet all'indirizzo <https://connect-store2.porsche.com/ch/it/t/termsandconditions>.
- 2.6 **Il Pacchetto Dati Plus 7 GB non include alcuna funzionalità per le chiamate d'emergenza.**
- 2.7 Nelle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, per 1 GB si intende 1024 MB.
- 2.8 Il Pacchetto Dati Plus 7 GB è fornito tramite una scheda SIM integrata nel Veicolo e che utilizza reti di comunicazione GSM (di seguito **"2G"**), UMTS (di seguito **"3G"**) e LTE (di seguito **"4G"**) (a seconda della disponibilità di queste reti di comunicazione). In quanto tali, il Pacchetto Dati Plus 7 GB è disponibile nell'area di operatività della rete di comunicazione 2G, 3G e 4G. Le reti 2G, 3G e 4G sono disponibili solo nelle aree provviste delle necessarie infrastrutture. Il Pacchetto Dati Plus 7 GB rappresenta una tipologia di servizio cosiddetto "best-effort", soggetto a diminuzioni di velocità a seconda delle particolari condizioni delle apparecchiature di comunicazione, della disponibilità e del carico della rete e dell'ambiente in cui il Servizio Porsche Connect viene utilizzato. Oltre alle limitazioni di cui al successivo punto 4 delle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, la fornitura del Pacchetto Dati Plus 7 GB potrebbe non essere possibile in tutte le aree dei paesi menzionati al punto 2.14 delle T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, o solo in misura limitata, a causa della natura della tecnologia utilizzata per la fornitura dei Servizi Porsche Connect.

2.9 Le seguenti condizioni possono in particolare comportare un'interruzione dell'utilizzo del Pacchetto Dati Plus 7 GB:

- Manipolazione o rimozione dell'hardware (unità di controllo, antenna);
- Nessuna rete disponibile (ad es. parcheggi sotterranei, sottopassaggi, tunnel, montagne);
- Interruzione della rete;
- Lavori di manutenzione e aggiornamenti nella rete;
- Condizioni meteo;
- Numero di utenti in una cella radio.

Inoltre, l'utilizzabilità del Pacchetto Dati Plus 7 GB può essere temporaneamente o permanentemente limitata a causa di ordinanze ufficiali o giudiziarie. Pertanto, in base alle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, il Pacchetto Dati Plus 7 GB potrebbe non essere disponibile ovunque e in qualsiasi momento o essere disponibile solo a velocità ridotta.

2.10 In caso di discrepanza tra le prestazioni effettive di Pacchetto Dati Plus 7 GB e le prestazioni indicate da Porsche Sales & Marketplace, può presentare un reclamo a Porsche Sales & Marketplace (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Apartado 002016, EC Praca Municipio – Lisboa, 1101-001 Lissabon, Portugal, numero di telefono: 0800 554359, indirizzo email: [smartmobility@ch.porsche.com](mailto:smartmobility@ch.porsche.com)). Inoltre può avviare una procedura di conciliazione presso la Fondazione ombudscom, Organo di conciliazione delle telecomunicazioni, Bundesgasse 26, CH-3011 Berna. Ulteriori informazioni su tale procedura di risoluzione delle controversie e sul suo svolgimento sono disponibili sul sito web della Fondazione ombudscom: <https://it.ombudscom.ch>. Inoltre, Lei può far valere secondo il diritto civile i diritti che Le spettano come Cliente in caso di esecuzione non conforme al contratto (in particolare risoluzione del contratto, risarcimento danni o una combinazione di questi).

2.11 Se gli operatori delle reti di comunicazione non gestiscono più le reti di comunicazione 2G, 3G e 4G, il funzionamento del Pacchetto Dati Plus 7 GB sarà interrotto.

### 2.12 Connessione dati inclusi in altri Servizi Porsche Connect

Se ha prenotato un altro Servizio Porsche Connect (ad es. il pacchetto di servizi "Porsche Connect"), che comprende già la connessione dati necessaria per l'utilizzo (di determinate parti) di tale Servizio Porsche Connect (come indicato nelle rispettive condizioni d'uso applicabili a tale Servizio Porsche Connect), la prenotazione di un Pacchetto Dati Plus 7 GB non è necessaria per l'utilizzo di tale Servizio Porsche Connect, per il quale la connessione dati è già inclusa, e tale connessione dati non è soggetta alle presenti T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB, ma alle condizioni d'uso applicabili al rispettivo Servizio Porsche Connect.

### 2.13 Pacchetto Dati Plus 7 GB

Periodo contrattuale: 1 mese con successivo rinnovo automatico di 1 mese ciascuno

Il Pacchetto Dati Plus 7 GB ha una durata iniziale del contratto di un mese (calcolata dal giorno dell'attivazione) e non può essere prenotato nuovamente durante la rispettiva durata.

Il contratto **si rinnova automaticamente** dopo la durata iniziale del contratto di un mese con ulteriori periodi di 1 mese (di seguito la durata iniziale del contratto e ogni successivo periodo di 1 mese un "Periodo Contrattuale") con la rispettiva attivazione di un nuovo Pacchetto Dati 7 GB.

Lei può rescindere il contratto tramite il Store Porsche Connect (sotto "I miei prodotti") almeno un giorno prima della fine del rispettivo periodo contrattuale con effetto dalla fine di questo Periodo Contrattuale. In alternativa, entrambe le parti possono rescindere il contratto mediante comunicazione scritta (è sufficiente un modulo di testo) all'altra parte con un periodo di preavviso di almeno due settimane con effetto dalla fine del rispettivo Periodo Contrattuale. Può anche cancellarsi su [www.porsche.com](http://www.porsche.com) sotto "Cancellare i contratti qui".

Il Pacchetto Dati Plus 7 GB offre una connessione dati mobile per dispositivi informativi compatibili con la LAN wireless durante il rispettivo Periodo Contrattuale.

Il Pacchetto Dati Plus 7 GB ha un limite di volume totale di 7 gigabyte (di seguito "**Limite Massimo di 7 GB**"). Se il Limite Massimo di 7 GB viene raggiunto prima della fine del rispettivo Periodo Contrattuale, la connessione dati viene interrotta fino all'inizio del Periodo Contrattuale successivo (non è più possibile trasferire dati tramite il Pacchetto Dati Plus 7 GB). Tutti i servizi o le applicazioni utilizzati tramite il Pacchetto Dati Plus 7 GB contano per il volume di dati di questo Pacchetto Dati Plus 7 GB. Il volume di dati non utilizzato entro un determinato periodo contrattuale non sarà riportato al periodo contrattuale successivo, ma sarà perso.

Il Pacchetto Dati Plus 7 GB è disponibile per l'utilizzo da parte vostra subito dopo la stipula del contratto (ovvero con conferma di accettazione via e-mail da parte di Porsche Sales & Marketplace).

### 2.14 Roaming

Dopo la prenotazione, il Pacchetto Dati Plus 7 GB include, senza costi aggiuntivi, una connessione dati fino al Limite Massimo di 7 GB per Periodo Contrattuale nei seguenti paesi (negli altri paesi non è disponibile alcuna connessione dati):

Albania, Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Repubblica di Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Guernsey, Islanda, Irlanda, Isola di Man, Italia, Jersey, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, San Marino, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ungheria e Stato Vaticano.

Non sono previsti costi aggiuntivi per il roaming dati in questi paesi e Lei può utilizzare il Pacchetto Dati Plus 7 GB in questi paesi per quanto riguarda il GB totale a Sua disposizione per Periodo Contrattuale come nel Suo paese d'origine. Tuttavia, si prega di notare che, in base alla legge applicabile, potrebbero esserci delle limitazioni sull'uso di un Pacchetto Dati Plus 7 GB.

## 3. I Suoi obblighi

3.1 Lei non può permettere a terzi di utilizzare il Pacchetto Dati Plus 7 GB, a meno che non siano occupanti del Veicolo.

3.2 Se vengono assegnati un identificatore, una password e/o altri dati identificativi (di seguito denominati collettivamente "Identificatore") per l'utilizzo del Pacchetto Dati Plus 7 GB, dovrà controllarlo (in particolare, dovrà sostituire l'Identificatore preimpostato con un altro Identificatore diverso dall'Identificatore preimpostato) ed essere pienamente responsabile di tutte le azioni eseguite utilizzando tale Identificatore. Porsche Sales & Marketplace non è responsabile per eventuali danni che Lei o terzi possano subire a causa dell'utilizzo del Suo Identificatore da parte di terzi.

- 3.3 Lei è tenuto a comunicare immediatamente a Porsche Sales & Marketplace qualsiasi modifica del Suo nome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail e qualsiasi altra informazione che ha inviato a Porsche Sales & Marketplace in conformità con la sezione 2.1.4 del T&C. Porsche Sales & Marketplace non è responsabile per le conseguenze negative derivanti dal fatto che non sia stata effettuata una notifica corrispondente.
- 3.4 Lei dovrà fornire, mantenere e gestire a propria responsabilità e a proprie spese qualsiasi dispositivo e altre componenti di apparecchiature, così come le altre condizioni ambientali necessarie per l'utilizzo del Pacchetto Dati Plus 7 GB.
- 3.5 Lei non può utilizzare il Pacchetto Dati Plus 7 GB in modo da violare la legge applicabile. Le informazioni che possono essere acquisite mediante l'uso del Pacchetto Dati Plus 7 GB contengono elementi protetti dal diritto d'autore e da altri diritti di proprietà intellettuale.
- 3.6 Nei casi in cui ciò è consentito dalla legge applicabile, Porsche Sales & Marketplace può bloccare l'utilizzo del Pacchetto Dati Plus 7 GB da parte Sua.
- 3.7 In caso di violazione di uno dei vostri obblighi contrattuali, Porsche Sales & Marketplace avrà diritto ai propri diritti e rimedi in diritto in base alle leggi vigenti (in particolare la rescissione del contratto e/o il del contratto e/o il risarcimento dei danni, se del caso).

#### **4. Limitazioni all'uso del Pacchetto Dati Plus 7 GB**

- 4.1 L'utilizzo del Pacchetto Dati Plus 7 GB può essere limitato o interrotto in determinate aree e durante alcuni periodi di tempo a causa di decisioni di autorità pubbliche, inclusa l'autorità giudiziaria, a causa di ragioni tecniche (come la limitazione/interruzione della trasmissione per condizioni atmosferiche o simili, malfunzionamenti, manutenzione e riparazioni), per salvaguardare l'integrità della rete, dei Servizi Porsche Connect forniti attraverso la rete, e delle apparecchiature terminali degli utenti finali, o a causa di ragioni di forza maggiore. Quanto sopra si applica anche alle limitazioni delle reti di terzi utilizzate da Porsche Sales & Marketplace per fornire il Pacchetto Dati Plus 7 GB.
- 4.2 Ulteriori restrizioni all'uso del Pacchetto Dati Plus 7 GB sono indicate nelle sezioni 2.8 e 2.9 di queste T&C del Pacchetto Dati Plus 7 GB.

#### **5. Limitazione della Responsabilità**

Oltre alle limitazioni di responsabilità ai sensi delle sezioni 2.5 e 3.9 dei T&C, la responsabilità di Porsche Sales & Marketplace in qualità di fornitore di servizi di telecomunicazione accessibili al pubblico per perdite finanziarie nell'ambito delle T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB è limitata come segue: Qualora Porsche Sales & Marketplace sia tenuto a risarcire l'utente finale per il danno finanziario subito da quest'ultimo e qualora tale obbligo non si basi sul dolo, la responsabilità è limitata a un massimo di EUR 12 500 per utente finale. Se la responsabilità per danni deriva da un atto o da un evento uniforme che causa un danno uniforme a più utenti finali e non si basa sul dolo, la responsabilità per danni è limitata ad un massimo di 10 milioni di euro, nonostante la limitazione di cui alla prima frase. Se l'indennizzo da corrispondere a più persone lese a seguito dello stesso evento supera il limite massimo, l'indennizzo viene ridotto in proporzione al rapporto tra la somma di tutte le richieste di indennizzo e il limite massimo. La limitazione di responsabilità secondo questa sezione non si applica alle

richieste di risarcimento dei danni derivanti dal ritardo nel pagamento del risarcimento.

#### **6. Informazioni sul prezzo e condizioni di pagamento**

- 6.1 Il listino prezzi attuale, completo e valido per il Pacchetto Dati Plus 7 GB è disponibile su Internet all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it>. Le informazioni sui prezzi corrispondenti si trovano anche nelle schede informative dei prodotti allegate alle T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB.
- 6.2 Le condizioni di pagamento sono descritte nello Store Porsche Connect.

#### **7. Altre informazioni richieste dalla legge**

- 7.1 Se si intende avviare una procedura di conciliazione ai sensi dell'art. 12c della legge svizzera sulle telecomunicazioni (LTC) e dell'art. 42 e segg. dell'ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST), si può notificare il relativo modulo presso la Fondazione ombudscom, Organo di conciliazione delle telecomunicazioni, Bundesgasse 26, CH-3011 Berna. Ulteriori informazioni sulla procedura di risoluzione delle controversie sono disponibili all'indirizzo: <https://it.ombudscom.ch>.
- 7.2 Il servizio clienti è disponibile per il Pacchetto Dati Plus 7 GB. Le informazioni sul servizio clienti e i relativi recapiti si trovano alla sezione 3.13 del T&C e su Internet all'indirizzo <https://connect-store2.porsche.com/ch/it/t/termsandconditions>.
- 7.3 Al fine di garantire la sicurezza contro le interruzioni che si ripercuotono materialmente sui Servizi forniti, compresi gli attacchi esterni, e di controllare i rischi per la sicurezza in relazione ai Servizi forniti, Porsche Sales & Marketplace adotta misure tecniche e amministrative adeguate (ad es. firewall, aggiornamenti regolari del software) in relazione ai sistemi di telecomunicazione e di trattamento dei dati utilizzati per la fornitura del Pacchetto Dati Plus 7 GB. In caso di violazioni della sicurezza o dell'integrità, minacce e/o vulnerabilità, Porsche Sales & Marketplace riduce al minimo gli effetti negativi (ad es. interruzione, rallentamento del Servizio) senza ritardi ingiustificati. In conseguenza di ciò, il caricamento dei siti web può essere ritardato o non possibile e l'utilizzo dei contenuti può essere limitato o non possibile, rispettivamente.
- 7.4 Un cambio di fornitore non è possibile a causa della natura del Pacchetto Dati Plus 7 GB e della sua disposizione tecnica.

Allegato: Schede informative sui prodotti

## Porsche Sales & Marketplace GmbH



### Pacchetto Dati Plus 7 GB (7 GB)

Internet  Telefono  TV

**PORSCHE**

Sul mercato dal 6 settembre 2021

Il prodotto Pacchetto Dati Plus 7 GB Le è offerto da Porsche Sales & Marketplace GmbH, Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Germania. Esso comprende un volume di dati di 7 GB per ogni Periodo Contrattuale di un mese per l'hotspot Wi-Fi presente nel Suo Veicolo. Quando Lei raggiunge il Limite Massimo di 7 GB, la connessione dati viene interrotta fino all'inizio del successivo Periodo Contrattuale di un mese. I dettagli relativi al prodotto sono presenti all'interno della descrizione del servizio, nel listino prezzi, nei T&C e nelle T&C Pacchetto Dati Plus 7 GB.

Tariffe di trasferimento dati *	download	upload
Valore massimo stimato	50 Mbit/s	25 Mbit/s
Una volta raggiunti i <b>7 GB</b> , la velocità di trasferimento è ridotta a:	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilizzo dei seguenti servizi / applicazioni non viene conteggiato nel volume dati: n/a		
* applicabile al trasferimento dei dati all'interno del paese		

#### Informazioni aggiuntive sul prodotto

##### Periodo contrattuale:

Il Pacchetto Dati Plus 7 GB ha una durata iniziale del contratto di un mese.

Dopo la durata iniziale del contratto di un mese, il Pacchetto Dati Plus 7 GB si rinnova automaticamente per ulteriori periodi contrattuali di un mese ciascuno.

Lei può rescindere il contratto tramite il Store Porsche Connect (sotto "I miei prodotti") almeno un giorno prima della fine del rispettivo periodo contrattuale con effetto dalla fine di questo Periodo Contrattuale. In alternativa, entrambe le parti possono rescindere il contratto mediante comunicazione scritta (è sufficiente un modulo di testo) all'altra parte con un periodo di preavviso di almeno due settimane con effetto dalla fine del rispettivo Periodo Contrattuale.

<b>Prezzo per il pacchetto completo (prezzo di listino)</b>	<b>Hardware escluso</b>	<b>Hardware incluso</b>	<b>Premium hardware incluso</b>
al mese:	CHF 19 (lordo, IVA inclusa)	Non disponibile	Non disponibile

Porsche Sales & Marketplace GmbH – Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Germania



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Termini di Utilizzo  
per il Servizio Porsche Connect "Pacchetto Car Remote"  
(di seguito indicati come **TU**)

I presenti Termini di Utilizzo regolano l'uso del "Pacchetto Car Remote" fornito da Porsche Connect. I presenti termini di Utilizzo si applicano in aggiunta ai Termini e Condizioni del portale My Porsche, del Porsche Connect Store, dei Servizi Porsche Connect e dei Prodotti Porsche (T&C). Nell'ipotesi di conflitto tra una previsione dei T&C e questi Termini di Utilizzo, prevalgono i Termini di Utilizzo.

### Pacchetto Car Remote

Il "Pacchetto Car Remote" include - a seconda della disponibilità geografica - 12 o meno componenti di servizio descritti di seguito. L'attuale disponibilità geografica può essere verificata sul Porsche Connect Store all' <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. La connessione internet dell'autovettura necessaria per l'utilizzo del "Pacchetto Car Remote" è stabilita utilizzando una carta-SIM integrata. L'uso di tale connessione internet necessaria per avvalersi di questo servizio è inclusa nel prezzo del servizio.

**Durata:** 1 anno

**Durata comprensiva:** nel caso in cui venga acquistata una nuova vettura Connect-able che include l'opzione "Connect Plus", il "Pacchetto Car Remote" può essere riservato gratuitamente per un periodo di 5 anni per le vetture ibride (di seguito PHEV) e per un periodo di 1 anno per le vetture con motore a combustione.

**Requisiti aggiuntivi per l'utilizzo di tutto il pacchetto dei componenti di servizio:** per usufruire di alcune funzioni del servizio è richiesto l'utilizzo di uno smartphone che dispone di connessione Internet. Pertanto, sarà necessario un contratto separato per un piano dati Internet con un operatore di telefonia mobile che potrà comportare l'addebito di costi aggiuntivi, tra cui i costi di roaming per l'utilizzo del servizio all'estero. La disponibilità e la velocità del pacchetto dei componenti di servizio dipende dalla disponibilità e dalla velocità di tale connessione Internet. Inoltre, per alcune funzioni è necessaria la "My Porsche App" (di seguito "My Porsche App"), disponibile per iPhone® e Android™. Tutti i servizi e le funzioni sono disponibili con la My Porsche App e nel portale My Porsche, se non diversamente indicato nelle descrizioni dei servizi.

Per poter soddisfare le future esigenze dei clienti, Porsche Sales & Marketplace si riserva di sviluppare ulteriormente la My Porsche App e il portale My Porsche.

**Aggiornamenti:** Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.

### 1. Car Control

- 1.1 **Servizio:** è possibile verificare da remoto lo stato della vettura, che comprende informazioni relative a: chilometraggio, autonomia rimanente (elettrica e di carburante), intervallo di manutenzione (manutenzione principale e intervallo di manutenzione per l'olio), stato delle porte (aperte o chiuse), dei finestrini, del cofano, del bagagliaio e del tettuccio apribile (se fornito), stato delle luci di parcheggio, orologio di bordo della vettura, pressione degli pneumatici, orario dell'ultimo aggiornamento. La funzionalità pressione degli pneumatici sarà disponibile solo a partire dalla prima metà del 2018.
- 1.2 **Limitazioni d'uso:** la visualizzazione di ulteriori informazioni specifiche relative alle vetture PHEV (ad esempio l'autonomia elettrica) è disponibile solo per queste vetture.

### 2. Trip Control

- 2.1 **Servizio:** è possibile controllare da remoto i dati di viaggio della vettura. Questa opzione include: il tempo di viaggio, il chilometraggio, la velocità media e il consumo medio (elettrico e di carburante) per tutti i tipi di viaggio (breve, periodico, lungo).
- 2.2 **Limitazioni d'uso:** le informazioni consultabili vengono aggiornate solo dopo lo spegnimento della vettura.

### 3. Clacson e lampeggiatori

- 3.1 **Servizio:** è possibile attivare da remoto un breve lampeggio o suono di clacson della vettura. Dopodiché si riceverà un messaggio di conferma o una notifica istantanea.
- 3.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio è disponibile solo quando la vettura è ferma e quando il motore e le luci lampeggianti sono spenti. Ulteriori limitazioni potrebbero essere applicate in relazione alle specifiche previsioni di ciascun Paese.

### 4. Apertura e chiusura

- 4.1 **Servizio:** è possibile bloccare e sbloccare da remoto le porte e il bagagliaio della vettura. Dopodiché, si riceverà un messaggio di conferma o una notifica istantanea.
- 4.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio sarà disponibile solo quando la vettura è ferma, la porta del conducente è chiusa, il motore è spento e la chiave non è inserita nel blocco di accensione. Ulteriori limitazioni potrebbero essere applicate in relazione alle specifiche previsioni di ogni Paese.

**Limitazione di responsabilità:** l'utilizzo della funzione di sblocco senza la sua presenza accanto alla vettura aumenta il rischio di furto della vettura o degli oggetti ivi contenuti. Di conseguenza, l'attivazione della funzione di sblocco richiede l'inserimento di un codice di sicurezza a quattro cifre che ne previene l'utilizzo non autorizzato. Sarà possibile impostare il codice di sicurezza durante la registrazione e la configurazione iniziali del Pacchetto Car Remote. In seguito il codice potrà essere modificato sul portale My Porsche.

## 5. Carfinder

5.1 **Servizio:** è possibile visualizzare da remoto il luogo e la posizione della vettura. Inoltre, la posizione corrente del dispositivo mobile utilizzato per questa funzione verrà mostrata su una mappa. Se non è disponibile la posizione corrente della vettura (ad esempio a causa di un parcheggio sotterraneo) verrà utilizzata l'ultima posizione GPS registrata. Attivando la modalità privacy sarà possibile disabilitare la trasmissione di ogni dato.

5.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio sarà disponibile solo se non si verifica alcuna interruzione della trasmissione dati. Altrimenti, il servizio sarà disponibile completamente durante la marcia e anche quando la vettura è ferma.

## 6. Preriscaldatore

6.1 **Servizio:** è possibile controllare da remoto lo stato, attivare, disattivare e programmare un timer per il riscaldatore ausiliario (se installato nella vettura). Prima di eseguire questa funzione, è necessario accettare una clausola di esclusione delle responsabilità. Quando un timer di preriscaldamento attivato scade, si riceveranno un messaggio di conferma e una notifica istantanea sul dispositivo mobile. Il servizio del preriscaldatore sarà disponibile solo a partire dalla seconda metà del 2018.

6.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio è disponibile solo per le vetture con motore a combustione dotate di riscaldatore ausiliario. Il servizio sarà disponibile quando la vettura è ferma, tuttavia l'accensione può essere inserita. Ulteriori limitazioni potrebbero essere applicate in relazione alle specifiche previsioni di ogni Paese.

## 7. E-control

7.1 **Servizio:** è possibile controllare da remoto lo stato della vettura PHEV, nonché avviare o arrestare il processo di carica. È possibile controllare lo stato della spina, il tempo di carica rimanente e l'attuale autonomia elettrica. Quest'ultima viene mostrata con un cerchio su una mappa. Inoltre, è possibile ottimizzare da remoto il processo di carica della batteria ad alta tensione della vettura PHEV per un orario di partenza specifico. Si possono impostare degli orari di partenza e si riceverà un messaggio di conferma o una notifica istantanea in caso di qualsiasi evento (ad esempio interruzione esterna della carica) e quando un timer elettronico attivato scade.

7.2 **Limitazioni d'uso:** la visualizzazione delle informazioni specifiche relative alle vetture PHEV (ad esempio autonomia elettrica) è disponibile solo per queste vetture. Il cerchio che indica l'autonomia sulla mappa è solamente schematico. Le distanze stradali effettive non sono mostrate sulla mappa dell'autonomia. Pertanto, le posizioni potrebbero in realtà trovarsi oltre la portata dell'autonomia elettrica anche se vengono visualizzate all'interno del cerchio che indica l'autonomia elettrica.

## 8. Climatizzatore

8.1 **Servizio:** è possibile controllare da remoto lo stato dell'aria condizionata o del riscaldamento remoto, nonché attivarlo o

disattivarlo. Una volta attivato o disattivato correttamente l'aria condizionata o il riscaldamento remoto, si riceverà un messaggio di conferma o una notifica istantanea. Inoltre, è possibile programmare da remoto il timer del climatizzatore per l'aria condizionata o il riscaldamento remoto. Una volta eseguita correttamente l'impostazione, si riceveranno un messaggio di conferma e una notifica istantanea sul dispositivo mobile quando un timer del climatizzatore attivato scade.

8.2 **Limitazioni d'uso:** la visualizzazione delle informazioni specifiche relative alle vetture PHEV è disponibile solo per queste vetture.

## 9. Car Alarm

9.1 **Servizio:** si riceverà un messaggio o una notifica istantanea nel momento in cui verrà attivato il sistema antifurto della vettura. Il messaggio contiene informazioni sull'azionamento dell'allarme e un orario. A differenza del "Pacchetto Car Security", nessuna terza persona sarà informata dell'azionamento dell'allarme.

9.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio può inviare un messaggio o una notifica istantanea solo se la vettura riesce a stabilire una connessione Internet. Se il dispositivo d'allarme della vettura viene azionato, ma l'unità di controllo della vettura non dispone di una connessione Internet (ad esempio, a causa di un parcheggio sotterraneo), il messaggio o la notifica istantanea viene inviato nel momento in cui la connessione viene ristabilita.

**Limitazione di responsabilità:** se la vettura è impostata sulla modalità privacy, non verrà inviata alcuna notifica in caso di allarme.

## 10. Location Alarm

10.1 **Servizio:** è possibile definire da remoto un'area geografica circolare. Sarà inviata una notifica quando la vettura lascerà o entrerà in questa area. Sarà possibile gestire fino a quattro aree contemporaneamente. In ogni caso (di entrata o di uscita dall'area) si riceverà un messaggio o una notifica istantanea che include una mappa indicante la posizione in cui l'evento si è verificato.

10.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio invierà una notifica istantanea solo quando il motore è acceso e viene rilevato il movimento delle ruote.

## 11. Speed Alarm

11.1 **Servizio:** è possibile impostare da remoto il limite di velocità. Sarà inviata una notifica quando la velocità della vettura supera il limite impostato. È possibile gestire fino a quattro limiti di velocità. In ogni caso (in cui la vettura supera il limite di velocità impostato), si riceverà un messaggio o una notifica istantanea che include una mappa indicante la posizione in cui l'evento si è verificato.

11.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio invierà una notifica istantanea solo quando il motore è acceso e viene rilevato il movimento delle ruote.

## 12. Valet Alarm

12.1 **Servizio:** è possibile attivare o disattivare da remoto il Servizio "Valet Alarm" (combinazione di "Location Alarm" e "Speed Alarm") tramite impostazioni predefinite (ad esempio Raggio: 1 Km, Velocità: 50 Km/h) riguardanti l'area geografica e il limite di velocità. Sarà inviata una notifica nel caso in cui la vettura lasci o entri nell'area o superi il limite di velocità.

12.2 **Limitazioni d'uso:** il servizio invierà una notifica istantanea solo quando il motore è acceso e viene rilevato il movimento delle ruote. Il servizio è disponibile solo tramite app.



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Termini di Utilizzo  
per il Servizio Porsche Connect "Pacchetto Car Security"  
(di seguito indicate come **TU**)

I presenti Termini di Utilizzo regolano l'uso del "Pacchetto Car Security" fornito da Porsche Connect. I presenti Termini di Utilizzo si applicano in aggiunta ai Termini e Condizioni del portale My Porsche, del Porsche Connect Store, dei Servizi Porsche Connect e dei Prodotti Porsche (T&C). Nell'ipotesi di conflitto tra una previsione dei T&C e questi Termini di Utilizzo, prevalgono i Termini di Utilizzo.

Il "Pacchetto Car Security" è fornito in collaborazione con gli Operatori di Servizio Nazionale, che mettono a disposizione Centri per le Operazioni di Sicurezza (di seguito indicati come **SOC**).

### Centri per le Operazioni di Sicurezza (24 ore) Numero di telefono +41 848123457

Operatore di Servizio Nazionale:  
Satel Control SA  
Via Cantonale 20  
CH-6942 Savosa  
Switzerland

### "Pacchetto Car Security"

Il "Pacchetto Car Security" (di seguito Pacchetto) include, a seconda della disponibilità geografica e tecnica, il "Porsche Vehicle Tracking System" (di seguito PVTS) o il "Porsche Vehicle Tracking System Plus" (di seguito PVTS Plus). L'attuale disponibilità geografica può essere controllata nel Porsche Connect Store su: <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. La connettività necessaria ad usufruire del Pacchetto è stabilita utilizzando una carta-SIM integrata. La connettività è parte integrante del Pacchetto e non è addebitata separatamente.

Per usufruire pienamente delle funzionalità del Pacchetto potrebbero essere richiesti ulteriori passaggi, come il download e l'utilizzo della My Porsche App che può essere soggetta ad ulteriori previsioni non fornite da Porsche Sales & Marketplace.

**Durata:** 1 anno.

**Requisito aggiuntivo per l'utilizzo della componente di servizio del Pacchetto PVTS Plus:** PVTS Plus richiede un Hardware aggiuntivo (ad esempio, la Carta del Conducente). Ulteriori informazioni possono essere trovate nelle istruzioni per l'uso del rispettivo veicolo.

Le funzionalità possono variare in dipendenza di una serie di fattori, come il modello, l'anno di produzione, il paese in cui viene fornito il servizio e la disponibilità di un equipaggiamento opzionale (ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo: <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>).

## 1. Territorio

Nel rispetto di questi TU Porsche Sales & Marketplace Le fornisce il Pacchetto nel seguente territorio geografico (di seguito indicato come **Territorio**): Andorra, Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Regno Unito, Irlanda del Nord, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia (inclusi San Marino e Città del Vaticano), Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna (incluse le Isole Canarie), Svezia, Svizzera, Turchia, Ucraina.

## 2. Scopo del servizio, funzionalità

2.1 Il pacchetto utilizza una rete cellulare (ad es. GSM)/un sistema basato su GPS, che può consentire al SOC di localizzare la vettura in caso di furto (vedi sotto per maggiori dettagli). Nel caso in cui venga rilevato un furto il PVTS o il PVTS Plus possono riportare la posizione del veicolo al SOC.

2.2 Tra le attività riconosciute come furto dal PVTS o dal PVTS Plus possono rientrare:

- un movimento non autorizzato dell'autovettura: l'autovettura si muove/si è mossa (anche se in discesa) a motore spento e/o, in caso di utilizzo della Carta del Conducente, l'autovettura si muove/si è mossa senza la Carta del Conducente;
- manomissione: il PVTS o il PVTS Plus (incluso il rispettivo hardware) è manomesso;
- allarme: il sistema di allarme è entrato in funzione e rimane attivo per 15 o più secondi.

Si precisa che anche altre circostanze possono determinare la rilevazione del furto da parte del PVTS o del PVTS Plus, come un basso livello di carica della batteria. Ulteriori informazioni sulla funzionalità del PVTS o del PVTS Plus possono essere trovate nel manuale per l'utente della rispettiva autovettura.

2.3 Un furto può essere segnalato anche manualmente contattando il SOC tramite il telefono o la My Porsche App. Il SOC potrà utilizzare domande di sicurezza per verificare l'identità o l'autorizzazione di chi inoltra la chiamata.

2.4 Se il SOC riceve una notifica di furto, il SOC cercherà di comunicare con Lei utilizzando le informazioni di contatto che Lei ha fornito a Porsche Sales & Marketplace. Il SOC può utilizzare domande di sicurezza al fine di verificare la sua identità. Dopo che Lei ha confermato il furto della sua autovettura, il SOC attiva la modalità furto.

- 2.5 A seguito del furto del veicolo, Lei ha la responsabilità di notificare quanto prima possibile alle autorità di sicurezza pubblica che l'autovettura è stata rubata. Nel caso in cui Lei ottenga un numero di riferimento dalle autorità di pubblica sicurezza per la denuncia del furto, Lei dovrà fornire senza ritardo il numero di riferimento della denuncia al SOC e i dettagli di contatto (che includono l'indirizzo, il numero di telefono e l'indicazione dell'ufficiale incaricato di indagare sul furto se conosciuto) delle autorità di sicurezza pubblica che procedono alle indagini. In questo modo il SOC è generalmente in grado di contattare le autorità di sicurezza pubblica. A seguito dell'identificazione tramite il numero di file, il SOC può supportare le autorità di sicurezza pubblica nel sequestro dell'autovettura. Se richiesto, il SOC trasmette i dati sulla posizione del veicolo alle autorità di sicurezza pubblica e attiva ulteriori funzioni e/o attività sull'autovettura (ad esempio, impedisce il funzionamento del sistema di ripartenza) laddove possibile.
- 2.6 Porsche Sales & Marketplace non può essere ritenuto responsabile per azioni o omissioni delle autorità di pubblica sicurezza.
- 2.7 Allo scopo di evitare false notifiche di furto alla SOC Lei è obbligato a inviare una notifica alla SOC prima del (i) trasporto dell'autovettura (ad esempio il trasporto tramite traghetto, rimorchio, treno), (ii) manutenzione in officina (come un servizio di ispezione quando la batteria è disconnessa), o (iii) in caso di PVTs Plus se il veicolo è utilizzato senza una valida Carta del Conducente. Lei è obbligato a notificare alla SOC (i) chiamando il numero sopra indicato, (ii) tramite il portale My Porsche o (iii) tramite la My Porsche App (potrebbe essere richiesto il suo codice di sicurezza personale). Ulteriori dettagli – ad esempio sulle differenti modalità in cui l'autovettura può essere impostata per il trasporto, per la manutenzione, etc. – possono essere trovati sul manuale per l'utente della rispettiva autovettura, o sul manuale della My Porsche App o qui <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.
- 2.8 Lei è responsabile per ogni falsa notifica di furto presentata da Lei o da ogni altra persona da Lei autorizzata e Lei dovrà sopportare le spese sostenute dalla SOC a seguito del falso allarme. Porsche Sales & Marketplace ha il diritto di addebitarle questi costi (aggiuntivi rispetto alle Spese di Pacchetto).
- 2.9 Lei dovrà riferire direttamente a Porsche Sales & Marketplace ogni cambiamento nel nome, nell'indirizzo, nel numero di telefono, nell'indirizzo e-mail, o qualsiasi altra informazione comunicata a Porsche Sales & Marketplace secondo quanto disposto dal n. 1.3 del T&C. Porsche Sales & Marketplace non è responsabile per alcuna conseguenza avversa dovuta alla mancata sottoposizione di tale segnalazione.

### **3. Aggiornamenti**

Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.

### **4. Limitazione di responsabilità e Sistema delle Limitazioni**

- 4.1 Al fine di evitare eventuali dubbi, si applicano le previsioni in tema di limitazione della responsabilità previste al n. 9 dei T&C.
- 4.2 Per quanto riguarda le funzionalità del Pacchetto, Lei rimane responsabile del fatto che l'hardware utilizzato per il

Pacchetto all'interno dell'autovettura sia sottoposto a manutenzione e sia tenuto in buone condizioni.

- 4.3 Il Pacchetto è fornito utilizzando un'unità telematica installata all'interno dell'autovettura che riceve i segnali GPS da satellite e comunica con i centri di risposta utilizzando sistemi di comunicazione senza fili e reti di comunicazione. Data la natura delle tecnologie comprese nell'unità e utilizzate per fornire le funzionalità del Pacchetto, le funzionalità del Pacchetto (o di parte del Pacchetto) possono di tanto in tanto non essere disponibili in tutte le aree del Territorio e/o essere compromesse da attività fisiche, includenti, senza limitazioni, la rimozione o la manipolazione dell'unità o della sua antenna, l'elettromagnetismo, il fatto che l'autovettura sia in garage, in un sottopassaggio o in un altro luogo non coperto dal GPS o dalle reti di comunicazione senza fili, condizioni atmosferiche e altre cause di forza maggiore interferenti (ad esempio, il guasto del GPS o delle reti di comunicazione). In particolare, il funzionamento dell'unità e, di conseguenza, la fornitura delle funzionalità del Pacchetto nel rispetto del TU dipendono dal funzionamento delle reti di comunicazione GPS, wireless e di rete fissa con cui l'unità opera, e queste reti non sono operative in tutte le parti del Territorio. Di conseguenza, non tutte le funzionalità del Pacchetto sono disponibili ovunque e in qualsiasi momento e non c'è garanzia che tutte le funzionalità del Pacchetto siano operative.
- 4.4 Il Pacchetto non fornisce alcuna assicurazione sul veicolo o di altra tipologia. La informiamo che potrà esserle richiesto di dotarsi di una copertura assicurativa obbligatoria per legge; inoltre, è sua responsabilità dotarsi di ulteriori coperture assicurative quando Lei lo ritenga opportuno. Nessuna spesa sostenuta per il Pacchetto è collegata al valore dell'autovettura, ad ogni tipo di proprietà collocata nell'autovettura o al costo di qualunque lesione o danno subito da Lei o da chiunque altro.



**PORSCHE**

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Termini di Utilizzo

per il Servizio Porsche Connect "Chiamata in caso di guasto"

(di seguito indicati come **TU**)

I presenti Termini di Utilizzo regolano l'uso del servizio Porsche Connect "Chiamata in caso di guasto". I presenti Termini di Utilizzo si applicano in aggiunta ai Termini e Condizioni del portale My Porsche, al Porsche Connect Store, ai Servizi Porsche Connect e ai Prodotti Porsche (T&C). In caso di conflitto tra una disposizione dei T&C e una dei presenti Termini di Utilizzo, prevarrà quanto previsto nei presenti Termini di Utilizzo.

**"Chiamata in caso di guasto"**

Dopo l'attivazione, il servizio "Chiamata in caso di guasto" stabilisce una connessione vocale e di dati con il Porsche Support competente per il veicolo trasmettendo al Porsche Support la posizione del veicolo e tutte le informazioni rilevanti ad esso relative. Di queste informazioni inerenti il veicolo è possibile parlare personalmente con gli operatori del Porsche Support competente.

Il Servizio è disponibile in determinati paesi ed è soggetto alla disponibilità della rete. L'attuale copertura geografica del Servizio può essere verificata presso il Porsche Connect Store all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. La connettività necessaria per la fornitura del Servizio è fornita utilizzando una carta SIM integrata. La connettività è parte integrante del Servizio e non è addebitata separatamente.

**Durata:** 10 anni.

**Termine incluso:** In caso di acquisto di un nuovo veicolo abilitato alla Connessione in cui sia ricompresa l'opzione "Connect Plus", si potrà accedere gratuitamente al servizio per una durata di 10 anni.

**1. Descrizione dettagliata del Servizio**

1.1 È possibile attivare il servizio tramite il Porsche Communication Management di un veicolo dotato di connessione (di seguito **PCM**) o tramite l'app Porsche Connect. L'attivazione può quindi essere effettuata da qualsiasi utente principale e secondario, nonché da chiunque abbia accesso all'abitacolo. Dopo l'attivazione del servizio, viene stabilita automaticamente una connessione vocale e di dati dal veicolo al Porsche Support competente. I dati inviati dal veicolo al Porsche Support competente possono contenere informazioni quali il numero di identificazione del veicolo (VIN), il modello del veicolo, l'anno di produzione e l'equipaggiamento speciale, l'ubicazione del veicolo, la segnalazione di un incidente, il livello del carburante, la pressione degli pneumatici, l'autonomia residua con il carburante disponibile, lo stato del veicolo e i messaggi di errore (denominati di seguito dati del veicolo). Il Porsche Support e/o la finestra di dialogo nell'app My Porsche e/o nel sistema di infotainment del veicolo potrebbero richiedere il consenso per poter richiamare il numero di identificazione del veicolo e/o altri dati inerenti il veicolo.

1.2 Durante la connessione vocale, il Porsche Support farà delle domande per valutare ulteriormente l'entità del guasto. A seconda della specifica entità del guasto, il Porsche Support competente può offrire le seguenti opzioni di supporto:

1.2.1 Il Porsche Support può suggerire come procedere (ad es. "Si prega di rabboccare l'olio alla stazione di servizio più vicina"); e/o

1.2.2 Il Porsche Support può analizzare i dati del veicolo ricevuti in modo più preciso e cercare di identificare il problema. Le conoscenze raccolte possono essere trasmesse al Centro Porsche competente in modo che possa predisporre quanto necessario per la visita in officina o avviare ulteriori misure. Se un problema può essere risolto tramite riparazione da remoto, il Porsche Support competente può eseguire questa operazione. Il requisito affinché ciò sia possibile è il rispetto di diverse precondizioni, che possono variare in funzione del problema, ad esempio: motore spento, veicolo fermo, immobilizzatore attivo, finestrini sollevati, nessuna operazione di ricarica in corso. A tale scopo vengono letti anche ulteriori dati del veicolo eventualmente necessari. Inoltre, è possibile che nel corso dell'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema la funzionalità di guasto e/o di chiamata di emergenza non sia disponibile o sia limitata. Il Porsche Support competente fornirà informazioni su tali precondizioni e/o restrizioni d'uso prima di iniziare l'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema; tali informazioni devono essere confermate dall'utente. Questo intervento rappresenta solo un tentativo di risoluzione dei problemi, pertanto potrebbero essere necessari passaggi aggiuntivi; e/o

1.2.3 Il Porsche Support competente può richiedere un supporto esterno, ad es. l'assistenza stradale o il traino del veicolo non funzionante. La chiamata dell'utente non viene inoltrata ad altri fornitori di servizi. Se il veicolo deve essere riparato, il Porsche Support competente può, previo consenso, inoltrare i dati del veicolo a un Partner Porsche.

1.3 Eventuali servizi forniti dal Porsche Support competente a seguito della chiamata in caso di guasto richiedono un contratto separato, che potrebbe comportare costi aggiuntivi. È possibile trovare maggiori informazioni sul Porsche Support competente e in particolare sui componenti del servizio coperti contattando il proprio Partner Porsche o rivolgendosi al proprio fornitore di servizi di assistenza "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". Il Porsche Support competente può identificare lo stato del veicolo.

1.4 Accedendo o utilizzando prodotti o servizi di terze parti, si applicano i termini e le condizioni contrattuali di tali prodotti o servizi. PSM non è responsabile per l'accesso o l'uso di questi prodotti o servizi.

1.5 Tenere presente che l'attivazione del servizio tramite l'app My Porsche sul proprio dispositivo mobile può comportare costi aggiuntivi, a seconda delle condizioni del contratto di telefonia mobile che è stato stipulato con il fornitore di servizi di telecomunicazioni di terze parti.

## 2. Resituzioni all'utilizzo e Limitazioni di Sistema

- 2.1 Il servizio viene fornito tramite un'unità telematica installata nel veicolo, che riceve i segnali satellitari GPS e comunica con il Porsche Support competente tramite sistemi di comunicazione wireless e reti di comunicazione. A causa della natura delle tecnologie utilizzate per usufruire delle funzioni incluse nel servizio e integrate nell'unità telematica, tali funzioni (o parti del servizio) potrebbero talvolta non essere disponibili nell'intera area contrattuale prevista dalle presenti CU e/o risultare condizionate negativamente a causa di specifiche condizioni fisiche, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la rimozione o la manomissione dell'unità telematica o della sua antenna, i fenomeni riconducibili all'elettromagnetismo, la collocazione del veicolo all'interno di garage, sottopassi o in qualsiasi altro luogo in cui il GPS o le reti di comunicazione wireless non sono disponibili, condizioni atmosferiche e altre cause di interferenza al di fuori del nostro controllo (ad es. guasto del GPS o delle reti di comunicazione). In particolare, il funzionamento dell'unità telematica e quindi la disponibilità delle funzioni incluse nel servizio in conformità con le presenti CU dipende dall'operatività delle reti GPS e delle reti di comunicazione wireless e fisse con cui viene gestita l'unità telematica. Pertanto, non tutte le funzioni del servizio sono disponibili sempre e ovunque e non vi è alcuna garanzia che tutte le funzioni del servizio siano operative sempre e ovunque.
- 2.2 Il servizio non include l'assicurazione del veicolo o qualsiasi altra assicurazione. Si prega di notare che la legge può richiedere la presenza di un'assicurazione; inoltre, è responsabilità dell'utente munirsi di qualsiasi altra copertura assicurativa ritenuta ragionevole. Le tariffe corrisposte per il servizio non sono correlate al valore del veicolo o di qualsiasi proprietà collocato all'interno del veicolo, o al costo di eventuali lesioni o danni subiti dall'utente o da altri.
- 2.3 Nel caso in cui un problema debba essere risolto mediante la riparazione da remota di cui al numero 1.2 delle presenti CU, il cliente deve fornire consenso anticipato al Porsche Support competente.
3. **Aggiornamenti:** Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Condizioni di utilizzo  
per i servizi Porsche Connect «Porsche Charging Service»  
(di seguito anche **CU**)

Le presenti condizioni di utilizzo regolano l'utilizzo dei servizi Porsche Connect «Porsche Charging Service». Le presenti condizioni di utilizzo si applicano in aggiunta alle condizioni commerciali generali per il portale My Porsche, per Porsche Connect Store e per i servizi Porsche Connect, nonché per i prodotti Porsche (condizioni commerciali generali, CCG). Se qualsiasi disposizione delle CCG è in conflitto con le presenti condizioni di utilizzo, prevarranno le condizioni di utilizzo.

Le presenti condizioni di utilizzo vengono applicate in generale a ciascun processo di ricarica effettuato nell'ambito del servizio Porsche Charging Service (vale a dire che i singoli servizi di ricarica sono soggetti alle presenti condizioni di utilizzo, vedere sotto).

Per il completo utilizzo di Porsche Charging Service è necessaria l'app per smartphone **My Porsche app** (di seguito **app**). L'**app** è disponibile per dispositivi mobili con un sistema operativo supportato e può essere scaricata gratuitamente dall'App Store del rispettivo fornitore del dispositivo mobile o del sistema operativo. Per utilizzare l'**app** sul dispositivo mobile, è necessario che questo sia connesso a Internet. A tal fine, è necessario un contratto separato con un operatore di telefonia mobile relativo a una tariffa dati per Internet, che potrebbe comportare costi aggiuntivi e, in caso di utilizzo all'estero, costi di roaming.

### Servizio «Porsche Charging Service»

**Durata:** 1 mese (con rinnovo automatico)

Il contratto per il servizio «Porsche Charging Service» (nel prosieguo contratto) ha la durata di un mese. Esso termina allo scadere di questo periodo di 1 mese, a meno che nel Porsche Connect Store non sia stata selezionata l'opzione "Rinnovo automatico" per questo servizio

Se è stata selezionata l'opzione "Rinnovo automatico" per questo servizio nel Porsche Connect Store, il contratto verrà automaticamente prolungato a tempo indeterminato dopo la durata iniziale di un mese, a meno che il contratto non venga rescisso da una delle parti con un periodo di preavviso di 2 settimane dalla fine della durata iniziale di un mese. Se il contratto è stato prolungato automaticamente a tempo indeterminato, entrambe le parti possono disdirlo in qualsiasi momento con un preavviso di 2 settimane.

Per i contratti con proroga automatica, la risoluzione del contratto può essere effettuata tramite il Portale My Porsche utilizzando la funzione "Recesso".

### Aggiornamenti

Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.

### Servizi del Porsche Charging Service:

#### 1. Accesso alla rete di ricarica e compatibilità

1.1 Il Porsche Charging Service garantisce l'accesso a e l'utilizzo di stazioni di ricarica gestite da Porsche Sales & Marketplace e da terzi (di seguito "**stazioni di ricarica**") per ricariche standard con corrente alternata (**ricarica CA**) e per ricariche rapide con corrente continua (**ricarica CC**). Collaboriamo con gestori di stazioni di ricarica e con partner selezionati di e-roaming europei che mettono a disposizione le sedi dei punti di ricarica pubblici in modo associato (vedere anche par. 2).

1.2 Sostanzialmente, le stazioni di ricarica sono dotate di un connettore o di un collegamento di tipo 2 (per la ricarica CA) e/o del Combined Charging System (CCS) (per la ricarica CC) in conformità alla normativa europea. Occasionalmente, anche le stazioni di ricarica sono dotate dello standard CHAdeMO (per la ricarica CC).

Compatibilità con le stazioni di carica:

- Le stazioni di ricarica con un collegamento tipo 2 sono compatibili con le vetture ibride plug-in e con quelle elettriche dotate di una presa di ricarica tipo 2 o di una presa di carica CCS. Inoltre, è necessario un cavo di ricarica Mode 3 per il collegamento di tipo 2.
- Le stazioni di ricarica con un collegamento CCS sono compatibili con le vetture elettriche dotate di una presa di ricarica CCS. Inoltre, non è necessario alcun cavo di ricarica.
- Le stazioni di ricarica che supportano lo standard CHAdeMO sono compatibili con le vetture dotate di una presa di ricarica CHAdeMO. Inoltre, non è necessario alcun cavo di ricarica.

Le informazioni sulla presa di ricarica della vettura sono disponibili nel manuale di utilizzo della vettura o possono essere reperite presso la casa automobilistica. Se la vettura non è dotata di nessuno dei tipi di presa/connettore di ricarica sopra menzionati, potrebbe non essere possibile effettuare la ricarica (anche utilizzando un adattatore). L'utente è responsabile dell'idoneità alla ricarica della vettura e deve osservare in loco le disposizioni di legge e le avvertenze relative all'utilizzo delle stazioni di ricarica.

1.3 Per l'abilitazione della stazione di ricarica specifica nello stabilimento di ricarica, è necessario utilizzare i mezzi di autenticazione disponibili nell'ambito del Porsche Charging Service acquistato ((Per l'autenticazione tramite app, Porsche Charging Card o la funzione della vettura Plug & Charge, vedere il punto 3 sotto). Tenere presente che potrebbe non essere possibile utilizzare tutti i mezzi di autenticazione in tutte le stazioni di ricarica e che potrebbe essere possibile autenticarsi solo tramite app o Porsche Charging Card. Anche la funzione della vettura Plug & Charge è disponibile solo presso alcune stazioni di ricarica. Le stazioni di ricarica

compatibili con Plug & Charge sono visibili nell'app e possono essere identificate tramite la funzione di filtro.

- 1.4 L'utilizzo delle stazioni di ricarica è soggetto, tra le altre cose, alle clausole restrittive relative all'utilizzo dello spazio di sostappresso la stazione di ricarica e alla sua funzionalità (ciò vale, ad esempio, per le stazioni di ricarica visibilmente danneggiate che non possono quindi essere utilizzate).
- 1.5 I servizi di ricarica vengono erogati da Porsche Sales & Marketplace GmbH (Porsche Sales & Marketplace).

## 2. Informazioni sulle stazioni di ricarica incluse nella rete di ricarica

- 2.1 Sull'app è disponibile una panoramica delle stazioni di ricarica dei gestori affiliati e di selezionati partner di e-roaming.
- 2.2 In base alla disponibilità, nell'app sono presenti i seguenti dati statici e dinamici e le informazioni sulle stazioni di ricarica: localizzazione, possibilità di ricarica AC e/o DC, tipi di connettore disponibili, indicazione dello stato di occupazione dei punti di ricarica, indicazione dei prezzi per la ricarica AC e/o DC, numero di punti di ricarica per stazione di ricarica. Porsche Sales & Marketplace non si assume alcuna responsabilità per l'accuratezza e l'aggiornamento dei dati e delle informazioni trasmesse da parte dei partner.

## 3. Autenticazione e ricarica presso la stazione di ricarica

- 3.1 **Avvio del processo di ricarica:** Per avviare il processo di ricarica presso la stazione di ricarica, è necessario eseguire prima l'autenticazione tramite l'app, la MyPorsche Charging Card o Plug & Charge. L'avvio del processo di carica è generalmente collegato ai costi (per i prezzi e la fatturazione vedere il punto 4 sotto).

Scansionando il codice QR Intercharge presente sulla stazione di ricarica specifica tramite l'app e la fotocamera del dispositivo mobile, è possibile abilitare la relativa stazione e avviare il processo di ricarica. Se non è possibile scansionare il codice QR, è anche possibile inserire manualmente l'ID della stazione di ricarica nell'app per avviare il processo di ricarica. In alternativa, è possibile abilitare la stazione di ricarica anche a distanza selezionandola nell'app. Alcune stazioni di ricarica presentano determinate peculiarità all'avvio. Pertanto, occorre sempre attenersi alle indicazioni riportate sulla stazione di ricarica. Nell'app è possibile monitorare la durata del processo di ricarica corrente, che a causa di condizioni tecniche può variare rispetto alla durata effettiva del processo.

La Porsche Charging Card viene inviata per posta all'indirizzo specificato dal cliente nel portale clienti dopo aver acquistato il Porsche Charging Service. La Porsche Charging Card è dotata di un chip RFID, con il quale è possibile abilitare la stazione di ricarica.

I certificati necessari per impiegare la modalità Plug and Charge vengono generati automaticamente dopo la prenotazione del servizio e vengono trasmessi alla vettura al primo utilizzo di una stazione di ricarica compatibile.

- 3.2 **Termine del processo di carica:** il processo di ricarica può essere terminato manualmente sbloccando la vettura e rimuovendo il cavo di ricarica. Per alcune stazioni il processo di ricarica può anche essere terminato tramite l'app o manualmente di nuovo attraverso la Porsche Charging Card. Non appena la batteria della vettura è completamente carica, la ricarica termina automaticamente. Alcune stazioni di ricarica sono soggette a peculiarità di funzionamento al termine, pertanto, attenersi sempre alle informazioni specifiche presenti presso la stazione di ricarica. Dopo aver concluso con successo l'operazione di ricarica, le

informazioni relative all'ultima operazione di ricarica (luogo, data, orario e prezzo) vengono visualizzate nella cronologia delle ricariche nell'app e nel portale My Porsche (per ragioni tecniche, la cronologia delle ricariche nell'app e nel portale My Porsche non è sempre in grado di visualizzare i dati aggiornati).

## 4. Prezzo e fatturazione

- 4.1 I costi sostenuti per questo servizio, a seconda della tariffa acquistata, consistono in (i) una tariffa di base annuale o mensile e (ii) tariffe di utilizzo per processo di ricarica, composte come segue:

Tutte le tariffe (eccetto "Porsche Charging Service (per Taycan J1 (2019-2024))")

- la quantità di energia caricata in kWh e
- una tariffa al minuto, che viene addebitata in aggiunta a partire da un certo momento dopo l'inizio della ricarica.

Porsche Charging Service (per Taycan J1 (2019-2024))

- la quantità di energia caricata in kWh e
- il tempo di accensione in minuti

Per la fatturazione in base al tempo (al minuto) conta il tempo di collegamento (cavo di ricarica collegato alla stazione di ricarica e alla vettura). Ciò significa che vengono addebitati costi fintanto che la vettura resta collegata alla stazione di ricarica.

- 4.2 Il listino prezzi valido e una panoramica del tipo di fatturazione sono ora disponibili al seguente link: <https://connect-store2.porsche.com>. Il listino prezzi del Porsche Charging Service (per Taycan J1 (2019-2024)) è disponibile al seguente link: <https://connect-store2.porsche.com> (soprattutto a prezzi e tipi di fatturazione diversi in paesi e classi di prestazione diversi). Inoltre, i prezzi e i tipi di fatturazione vengono visualizzati nell'app prima dell'inizio del processo di addebito.
- 4.3 Alla fine di ogni mese, l'utente riceverà una fattura in forma aggregata per le ricariche effettuate entro un periodo definito di fatturazione, che può essere visualizzato sull'app o nel portale My Porsche e del quale si viene informati tramite e-mail all'indirizzo indicato. Si consideri che, per questioni tecniche, possiamo registrare solamente a posteriori le singole ricariche e, pertanto, la fattura può includere anche ricariche relative al periodo precedente a quello di attuale fatturazione. Sull'app saranno visibili anche i costi sostenuti durante l'attuale periodo di fatturazione (si consideri che questa panoramica potrebbe non essere sempre aggiornata).



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condizioni d'Uso  
per i Servizi Porsche Connect "Porsche Connect".  
(di seguito **Cd'U di Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (in precedenza Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania, (di seguito **Porsche Sales & Marketplace, PSM o Noi**) è gestita da [www.porsche.com](http://www.porsche.com) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per (i) la vendita di veicoli, parti, attrezzature Porsche, altri prodotti relativi al veicolo, e prodotti indipendenti dal veicolo e per (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo, e di servizi indipendenti dal veicolo. Sul Marketplace, PSM gestisce anche il Porsche Connect Store. Per l'utilizzo del Marketplace, incluso il Porsche Connect Store, si applicano i Termini e le Condizioni per l'utilizzo delle funzionalità del Porsche Online Marketplace (incluso il Porsche Connect Store), nonché per la vendita dei Servizi Porsche Connect e dei prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **T&C**). La versione attuale dei T&C può essere consultata, scaricata e stampata in qualsiasi momento all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/termsandconditions>.

Nel Porsche Connect Store, l'utente può anche prenotare "Porsche Connect" (di seguito **Service Package**). Le presenti Cd'U di Porsche Connect regolano l'uso di Porsche Connect e si applicano all'ordine, all'uso e/o al rinnovo di Porsche Connect. Le presenti Cd'U di Porsche Connect si applicano in aggiunta ai T&C. Nella misura in cui una disposizione dei T&C sia in conflitto con le presenti Cd'U Porsche Connect, prevarranno quest'ultime.

Qualsiasi termine definito nei T&C ha lo stesso significato nelle presenti Cd'U di Porsche Connect. Questo vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito nella sezione 1.3 dei T&C;
- Porsche Connect Store e Servizi Porsche Connect: definiti nella sezione 3.1.1 dei T&C;
- Cliente PSM: definito nella sezione 3.1.2 dei T&C.

### „Porsche Connect“

Porsche Connect è disponibile esclusivamente per i seguenti modelli di vettura:

- Taycan
- 911 (a partire dall'anno modello 2022)
- Cayenne (a partire dall'anno modello 2022)
- Panamera (a partire dall'anno modello 2022)

### Nota per la Taycan:

**i servizi offerti dipendono dall'anno modello e dall'aggiornamento del software. Per le vetture dell'anno modello 2020 (è possibile riconoscere l'anno modello dalla lettera L, in base alla decima cifra del numero di identificazione vettura (VIN)) non è disponibile il servizio "Apertura e chiusura" e "Clacson lampeggianti". Per i modelli dell'anno 2020 è necessario un aggiornamento del software in officina in modo da utilizzare in particolare il servizio Apple Podcasts® (funzionalità del servizio di streaming multimediale). Contattare il proprio rivenditore per ulteriori informazioni. Per le vetture dell'anno modello 2022 è necessario effettuare anche un aggiornamento del software in officina, in particolare per poter usare il servizio**

### Spotify (funzione del servizio di streaming multimediale). Per ulteriori informazioni si rivolga al Suo rivenditore.

Porsche Connect include, a seconda della disponibilità geografica, i servizi descritti di seguito. L'attuale disponibilità geografica è reperibile nel Porsche Connect Store all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.

**Durata:** a partire da 1 mese

**Periodo gratuito incluso:** Con l'acquisto di un nuovo veicolo Collegabile, Porsche Connect può essere prenotato gratuitamente per 36 mesi.

### Ulteriori requisiti per l'utilizzo di tutti i servizi inclusi nel Service Package:

IL Porsche Communication Management di un veicolo Collegabile (di seguito denominato **PCM**) deve essere dotato di connettività. Se la connettività è fornita tramite la scheda SIM integrata del PCM, l'uso di tale connettività per questo Service Package è incluso nel prezzo del Service Package. Se la connettività non è fornita tramite la scheda SIM integrata del PCM (ad esempio perché la connettività tramite la scheda SIM integrata del PCM non è disponibile in tutti i paesi), la connettività può essere stabilita utilizzando un telefono cellulare con un piano dati mobile adeguato. Questo richiede un contratto separato con un fornitore di telefonia mobile, possono derivare costi aggiuntivi, compresi i costi di roaming quando il servizio viene utilizzato all'estero. Se collegate il PCM tramite il vostro telefono cellulare, assicuratevi che ciò sia consentito in base al vostro piano di telefonia mobile. La disponibilità e la velocità dei servizi inclusi nel Service Package dipende dalla disponibilità e dalla velocità del collegamento dati fornito dal vostro operatore di telefonia mobile.

### Per i modelli con Porsche Connect vale quanto segue:

#### 1. Finder

**Descrizione:** Con il servizio "Finder" è possibile cercare i punti di interesse (ad es. colonne di ricarica, distributori di benzina, ristoranti, hotel e parcheggi) tramite un motore di ricerca online definito dal sistema in un database predefinito. I risultati della ricerca possono fornire informazioni aggiuntive come numeri di telefono, orari di apertura, prezzi del carburante, tariffe di parcheggio o valutazioni di altri utenti. I punti di interesse possono anche essere ricercati, memorizzati, gestiti e inoltrati al PCM nell'App My Porsche.

#### 2. Pilota Vocale

2.1 **Descrizione:** Con il servizio "Pilota vocale", diverse funzioni del PCM e altri servizi possono essere gestiti tramite comandi vocali. Mediante il riconoscimento vocale online è possibile utilizzare anche altre funzionalità come le ricerche multimediali, la ricerca di punti di interesse o di informazioni meteo.

- 2.2 **Restrizioni d'Uso:** Il riconoscimento del linguaggio comune è limitato alle lingue supportate. Il **riconoscimento vocale** non sempre fornisce i risultati desiderati.
- 3. Navigazione Plus**
- Descrizione:** il servizio Navigazione Plus integra la funzione di calcolo del percorso del PCM nel veicolo mediante i servizi online.
- Il sistema di navigazione PCM utilizza i dati GPS attuali e i dati sul traffico per ottimizzare costantemente il percorso verso la destinazione specificata. A seconda della situazione del traffico, le strade vengono visualizzate sulla cartina con diversi colori. Le cartine del sistema di navigazione PCM vengono aggiornate online.
- Il sistema di navigazione PCM può visualizzare la cartina nella configurazione satellitare. Memorizzando nella cache i dati della cartina relativi all'attuale posizione del veicolo, la visualizzazione satellitare viene conservata anche se la connessione viene temporaneamente interrotta.
- 4. Pianificatore Cariche (Disponibile solo in: Austria, Belgio, Croazia, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Gibilterra, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Romania, Serbia, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera, USA, Nuova Zelanda, Australia, Giappone, Malesia, Messico, Porto Rico, Singapore, Corea del Sud, Sud Africa e Taiwan)**
- 4.1 **Descrizione:** Il servizio "Pianificatore Cariche" migliora il percorso di viaggio del sistema di navigazione PCM in base alla destinazione scelta, alla distanza residua, al profilo di guida, alle informazioni disponibili sul traffico in tempo reale, nonché alle colonne di ricarica disponibili e alla loro capacità di ricarica per ottenere il tempo di percorrenza totale più breve possibile (tempo di guida e fermate di ricarica). Le fermate di ricarica necessarie sono automaticamente incluse nel percorso di viaggio.
- 4.2 **Limitazioni d'uso:** Questo servizio non riceve sempre informazioni precise e pertanto la disponibilità delle stazioni di ricarica può essere imprecisa.
- 5. Radio Plus**
- 5.1 **Descrizione:** Con il servizio "Radio Plus" è possibile accedere ai canali online delle stazioni radio. Se la funzione Radio Plus è attivata e la ricezione delle fonti radio FM o Digital Audio Broadcasting (DAB) è attualmente disturbata, il PCM passa automaticamente al rispettivo canale online della stazione (se disponibile). Il servizio mostra anche i metadati disponibili tramite il PCM inerenti le stazioni e i brani che vengono riprodotti.
- 5.2 **Restrizioni d'Uso:** Le funzioni Online e Hybridradio sono disponibili solo in paesi selezionati. La connessione dati per questo servizio richiede (a) un pacchetto dati (disponibile separatamente presso il partner di cooperazione in paesi selezionati) o (b) una connessione tramite il telefono cellulare collegato al PCM (tethering) con un corrispondente piano dati mobile.
- 6. News**
- 6.1 **Descrizione:** Il servizio consente di accedere alle ultime notizie iscrivendosi ai feed RSS direttamente nel PCM. Il Pilota Vocale è la funzione in grado di leggere gli articoli per l'utente. Utilizzando la ricerca per parola chiave, è possibile reperire i canali sottoscritti per ottenere informazioni su argomenti o parole chiave preferiti.
- 6.2 **Requisiti:** Per un uso personalizzato il cliente può abbonarsi ai feed con il proprio ID Porsche. In tal caso questi feed sono disponibili solo nel veicolo.
- 7. Meteo**
- 7.1 **Descrizione:** Il servizio "Meteo" visualizza la situazione meteo attuale e le previsioni per le ore e i giorni successivi per la posizione corrente, la destinazione attivata e gli eventuali preferiti memorizzati. La previsione comprende ad esempio la temperatura, le ore di sole, la probabilità di pioggia, la velocità del vento e la qualità dell'aria. È possibile anche la lettura ad alta voce tramite il Pilota Vocale.
- 7.2 **Restrizioni d'Uso:** La qualità dell'aria viene visualizzata solo in Cina.
- 8. Porsche2X (disponibile solo in: Andorra, Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Gibilterra, Ungheria, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito)**
- Descrizione:** Il servizio "Porsche2X" visualizza nel PCM le informazioni disponibili su eventuali pericoli locali, ad es. il rischio di aquaplaning, utilizzando infografiche.
- 9. Car Control**
- 9.1 **Servizi:** Avete la possibilità di controllare da remoto lo stato del vostro veicolo tramite smartphone. Il servizio comprende la visualizzazione dello stato dell'involucro esterno (ad es. stato delle porte), la visualizzazione degli intervalli di manutenzione o del chilometraggio.
- 10. Trip Control**
- 10.1 **Servizi:** Avete la possibilità di controllare da remoto i dati di viaggio del vostro veicolo. Questo include: tempo di guida, percorso, velocità media e consumo medio per tutti i tipi di viaggio (breve, ricorrente, lungo).
- 10.2 **Restrizioni d'Uso:** Le informazioni a cui si può accedere vengono aggiornate solo dopo che viene cambiato lo stato di accensione.
- 11. Funzione Clacson e lampeggianti (disponibile per il modello Taycan solo a partire dall'anno modello 2021)**
- 11.1 **Servizi:** È possibile attivare per un breve periodo e da remoto il clacson o gli indicatori di direzione del veicolo. Al termine della procedura riceverete un messaggio di conferma o una notifica push.
- 11.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio è disponibile solo se il veicolo è fermo e l'accensione e le luci di emergenza sono spente. Ulteriori restrizioni possono essere applicate in base alle norme specifiche a livello locale.
- 12. Apertura e chiusura (disponibile per il modello Taycan solo a partire dall'anno modello 2021)**
- 12.1 **Servizi:** Avete la possibilità di effettuare l'apertura e la chiusura da remoto delle porte e del baule del vostro veicolo. Riceverete un messaggio di conferma o una notifica push dopo la procedura.
- 12.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio è disponibile solo se il veicolo è fermo, la portiera del conducente è chiusa, l'accensione è disinserita e la chiave non è inserita nel blocchetto di accensione. Ulteriori restrizioni possono essere applicate in base alle norme specifiche a livello locale.

- 12.3 **Avviso:** L'utilizzo della funzione di sblocco in caso di non utilizzo della vettura aumenta il rischio di furto del veicolo o di oggetti collocati al suo interno. Per evitare l'uso non autorizzato, è necessario inserire un codice di sicurezza a quattro cifre per fruire della funzione di sblocco. Il codice di sicurezza viene impostato al momento della registrazione e della prima messa in funzione di Porsche Connect. Questo codice di sicurezza può essere modificato successivamente nel profilo cliente.
- ### 13. Car Finder
- 13.1 **Servizi:** È possibile visualizzare da remoto la localizzazione e la posizione del veicolo. La posizione attuale del terminale mobile utilizzato per questa funzione viene visualizzata anche su una mappa. Se non è disponibile la posizione attuale del veicolo (ad es. perché è parcheggiato in un garage sotterraneo), viene utilizzata l'ultima posizione GPS memorizzata. Attivando la modalità privacy è possibile disattivare il trasferimento dei dati.
- 13.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio è disponibile esclusivamente quando il trasferimento dati avviene libero da guasti. Inoltre, il servizio è interamente disponibile sia durante il viaggio che a veicolo fermo.
- ### 14. E-Control (disponibile solo per vetture elettriche e ibride)
- 14.1 **Prestazioni:** È possibile verificare a distanza lo stato della propria vettura e avviare o arrestare il processo di carica nelle modalità descritte di seguito. È possibile controllare lo stato di connessione, lo stato di carica attuale e l'autonomia elettrica residua. L'autonomia elettrica residua viene indicata sulla mappa con un cerchio. Inoltre, è possibile ottimizzare il processo di carica della batteria ad alta tensione della sua vettura per un orario di partenza specifico. Si può impostare il timer di partenza e ricevere un messaggio di conferma o una notifica push in presenza di eventi (ad es. interruzione del processo di carica) e non appena l'E-timer attivato è scaduto.
- 14.2 **Restrizioni d'uso:** L'autonomia indicata sulla mappa con un cerchio rappresenta solo un valore stimato. I valori sulla mappa non rispecchiano le effettive distanze percorribili. Pertanto, alcuni luoghi potrebbero trovarsi, in realtà, in una zona non accessibile con l'autonomia elettrica, sebbene si trovino all'interno del relativo cerchio. Questo servizio è disponibile solo per vetture elettriche e ibride.
- ### 15. Climatizzatore Climate (disponibile solo per vetture elettriche e ibride)
- 15.1 **Prestazioni:** È possibile verificare a distanza lo stato del riscaldamento e/o del climatizzatore e attivarli o disattivarli nelle modalità descritte di seguito. Non appena il riscaldamento e/o il climatizzatore viene attivato o disattivato, si riceverà un messaggio di conferma o una notifica push. È inoltre possibile di impostare a distanza il Timer climatizzazione per il riscaldamento/climatizzazione in remoto. Se l'impostazione viene configurata correttamente, si riceverà un messaggio di conferma o una notifica push sul cellulare non appena il Timer climatizzazione sarà scaduto.
- 15.2 **Restrizioni d'uso:** Questo servizio è disponibile solo per vetture elettriche e ibride.
- ### 16. Riscaldamento fisso
- 16.1 **Servizi:** È possibile verificare a distanza lo stato del riscaldamento fisso e attivarlo/disattivarlo, nonché impiegare una funzionalità timer, nelle modalità descritte di seguito. Non appena il timer attivato per il riscaldamento fisso sarà scaduto, si riceverà un messaggio di conferma o una notifica push sul cellulare. Questo servizio è disponibile solo a partire dalla seconda metà del 2018.
- ### 16.2 Restrizioni d'uso:
- Il servizio è disponibile solo per vetture dotate di motore a combustione e di riscaldamento fisso. Il servizio è disponibile solo a vettura ferma, tuttavia l'accensione può essere inserita durante il funzionamento. Ulteriori informazioni sull'uso del riscaldamento fisso sono riportate nel libretto di uso e manutenzione della vettura. A seconda delle normative specifiche del paese, possono sussistere ulteriori limitazioni d'uso.
- ### 17. Car Alarm
- 17.1 **Servizi:** Si riceve un messaggio o una notifica push quando scatta l'allarme antifurto del veicolo. Il messaggio fornisce informazioni sull'allarme attivato e un contrassegno di data e ora. A differenza del "Car Security Package", i terzi non sono informati dell'allarme attivato.
- 17.2 **Restrizioni d'Uso** Questo servizio può inviare un messaggio o una notifica push solo se il veicolo può collegarsi ai sistemi Porsche. Se l'allarme antifurto viene attivato ma l'unità di controllo del veicolo non ha connettività (ad esempio perché parcheggiato in un garage sotterraneo), il messaggio o la notifica push viene inviata non appena la connettività è disponibile.
- Avviso:** Se il veicolo è impostato sulla modalità privacy, in caso di allarme non viene inviato alcun messaggio.
- ### 18. Location Alarm
- 18.1 **Servizi:** È possibile impostare un confine geografico da remoto sotto forma di cerchio. Si riceve un messaggio non appena il veicolo esce o entra in quest'area. È possibile mantenere fino a quattro aree contemporaneamente. Se il veicolo esce o entra in un'area, si riceve un messaggio o una notifica push con una mappa che mostra il luogo in cui si è verificato l'evento.
- 18.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio invia un messaggio solo se l'accensione è inserita e se viene rilevato un movimento della ruota.
- ### 19. Speed Alarm
- 19.1 **Servizi:** È possibile impostare da remoto un valore di velocità. Si riceve un messaggio se la velocità del veicolo supera il valore impostato. È possibile mantenere fino a quattro valori di velocità contemporaneamente. Se il veicolo supera un valore di velocità, si riceve un messaggio o una notifica push con una mappa che mostra il luogo in cui si è verificato l'evento.
- 19.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio invia un messaggio solo se l'accensione viene inserita e se viene rilevato un movimento della ruota.
- ### 20. Valet Alarm
- 20.1 **Servizi:** È possibile attivare o disattivare il Valet Alarm (una combinazione di location alarm e speed alarm) da remoto con impostazioni predefinite per un'area geografica e un valore di velocità. Si riceve un messaggio se il veicolo esce o entra dall'area o supera il valore di velocità.
- 20.2 **Restrizioni d'Uso:** Questo servizio invia un messaggio push solo se l'accensione viene inserita e viene rilevato un movimento della ruota. Il servizio è disponibile solo tramite l'App.
- ### 21. Calendario

21.1 **Descrizione:** Il servizio "Calendario" consente di collegare direttamente al PCM i calendari di terze parti disponibili online. Il servizio offre una modalità di visualizzazione giornaliera. Gli appuntamenti possono essere letti dal Pilota vocale. Inoltre, questo servizio consente di riconoscere gli indirizzi presenti nelle voci del calendario e di utilizzarli direttamente come destinazioni di navigazione. È anche possibile accedere direttamente alle conferenze telefoniche, anche se solo utilizzando il telefono cellulare connesso al PCM tramite Bluetooth.

21.2 **Restrizioni d'Uso:** L'accesso diretto alle conferenze telefoniche (ovvero la composizione senza immissione di un PIN o di un altro ID di accesso alla conferenza) è possibile solo con i formati di invito supportati e con un telefono cellulare collegato al PCM tramite Bluetooth.

## 22. Media Streaming

22.1 **Descrizione:** I servizi di streaming musicale (Apple Music®) e di podcast (Apple Podcasts®) e Spotify offrono un accesso diretto e personalizzato alla libreria multimediale del cliente collegato e alle funzionalità del rispettivo fornitore esterno di streaming musicale, come supportato nella vettura. Dopo la configurazione iniziale, il cliente PSM non ha più bisogno di uno smartphone per il suo utilizzo e può utilizzare il servizio con il suo Porsche ID in tutte le vetture supportate. Inoltre, il servizio può essere utilizzato anche in modalità ospite, se sono collegati account di fornitori esterni. Per determinati provider sono disponibili funzioni esclusive, come il salvataggio diretto dei titoli radio nella libreria multimediale specifica del cliente o la navigazione tramite pilota vocale.

22.2 **Restrizioni d'Uso:** Questi servizi potrebbero essere utilizzati anche nei paesi in cui il servizio viene anche offerto dai fornitori terzi. Un'eccezione viene fatta per gli stati di Andorra e Bosnia-Erzegovina, dove non è possibile utilizzare i servizi. In modalità ospite, il servizio di un fornitore terzo potrebbe soltanto essere utilizzato localmente nel veicolo rispettivo, ma non in qualsiasi altro veicolo.

22.3 **Requisiti:** Per utilizzare i contenuti del servizio di Streaming musicale, il cliente PSM deve disporre di un account e di un abbonamento attivo al Pacchetto di servizi. In aggiunta, è necessario l'abbonamento attivo del fornitore terzo. I dati richiesti per l'utilizzo del servizio sono inclusi nel Pacchetto di servizio. Per essere in grado di utilizzare il servizio in modo personalizzato, il cliente PSM Customer deve collegare per una sola volta il proprio account terzo all'account Porsche.

## 23. Buono a sapersi – Istruzioni Plus

23.1 **Descrizione:** Il servizio "Buono a sapersi – Istruzioni Plus" consente di visualizzare i contenuti del libretto di uso e manutenzione in forma di animazioni e può essere richiamato anche tramite Pilota vocale.

23.2 **Restrizioni d'uso:** Requisito per l'uso del servizio è una connessione dati attiva nella vettura.

## 24. In-Car Video

24.1 **Descrizione:** Il servizio In-Car Video ti dà accesso a contenuti video di un fornitore di terze parti, a condizione che siano supportati dalla vettura. Inoltre, il servizio può essere utilizzato anche in modalità ospite.

24.2 **Restrizioni d'uso:** Durante la guida, i video possono essere visualizzati solo sul display del passeggero anteriore (a seconda dell'equipaggiamento). In-Car Video può essere utilizzato solo nei paesi in cui i servizi sono offerti anche dal fornitore terzo. Prima di poter utilizzare In-Car Video, è necessario stabilire una connessione dati tramite un hotspot WLAN esterno (tethering). Potrebbe essere necessario un

abbonamento a pagamento per il fornitore di terze parti e per determinati servizi di streaming. Per l'utilizzo è necessario un account con un content aggregator supportato da Porsche. Inoltre, per determinati contenuti potrebbe essere richiesto un account aggiuntivo con un fornitore di servizi di streaming, che potrebbe essere soggetto a una tariffa.



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Condizioni d'Uso

Per i servizi Porsche Connect Porsche Intelligent Range Manager, Servosterzo Plus, Porsche InnoDrive, Active Lane Keeping, Accesso Comfort e Porsche Dynamic Light System Plus (di seguito indicati come **singolo servizio FoD specifico**) (di seguito "Condizioni di utilizzo del **singolo servizio FoD**")

Porsche Sales & Marketplace GmbH (in precedenza Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania (di seguito **Porsche Sales & Marketplace**, PSM o Noi), è gestita da [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) il Portale My Porsche e (2) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per (i) la vendita di veicoli, parti, attrezzature Porsche, altri prodotti relativi al veicolo, e prodotti indipendenti dal veicolo e per (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo, e di servizi indipendenti dal veicolo. Sul Marketplace, PSM gestisce anche il Porsche Connect Store. Per l'utilizzo del Marketplace, incluso il Porsche Connect Store, si applicano i Termini e le Condizioni per l'utilizzo del My Porsche Portal e delle Funzionalità del Porsche Online Marketplace (incluso il Porsche Connect Store), nonché per la vendita di Servizi Porsche Connect e Porsche Sales & Marketplace Products (di seguito T&C). La versione attuale dei T&C può essere consultata, scaricata e stampata in qualsiasi momento all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/termsandconditions>.

Nel Porsche Connect Store, l'Utente può prenotare anche singoli servizi FoD (1) Porsche Connect Porsche Intelligent Range Manager, (2) Servosterzo Plus, (3) Porsche InnoDrive, (4) Active Lane Keeping e (5) Accesso Comfort (6) Porsche Dynamic Light System Plus. Le presenti CdU dei Servizi Unici FoD disciplinano l'uso di questi Servizi Unici FoD e si applicano all'ordine, all'uso e/o al rinnovo del rispettivo Servizio Unico FoD. Ciascun Servizio Unico FoD rappresenta un servizio indipendente e può essere ordinato separatamente. Le presenti CdU dei Servizi Unici FoD si applicano in aggiunta ai T&C. Nella misura in cui una disposizione dei T&C sia in conflitto con le CdU dei Servizi Unici FoD, prevarranno quest'ultime.

Qualsiasi termine definito nei T&C ha lo stesso significato nelle presenti CdU dei Servizi Unici FoD. Ciò vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito nella sezione 1.3 dei T&C;
- Porsche Connect Store e Servizi Porsche Connect: definiti nella sezione 3.1.1 dei T&C;
- Cliente PSM: definito nella sezione 3.1.2 dei T&C.

I servizi individuali FoD sono disponibili solo per la serie di veicoli Taycan fino all'anno del modello 2023 in alcuni paesi. La disponibilità individuale dipende in particolare dalla versione software attuale del veicolo e può essere visualizzata nello stato connesso nel Porsche Connect Store. Puoi trovare il Porsche Connect Store al seguente link: <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.

### 1. Porsche Intelligent Range Manager

1.1 **Descrizione:** Il Servizio Unico FoD "Porsche Intelligent Range Manager" regola la velocità massima e la climatizzazione in funzione del percorso selezionato nel sistema di navigazione del veicolo per ottenere il minor tempo di percorrenza con il massimo comfort. Inoltre, il sistema fornisce una guida proattiva durante il viaggio nel caso in cui la durata del viaggio possa essere ridotta utilizzando una diversa configurazione del veicolo.

- 1.2 **Requisiti:** Un contratto attivo per il Servizio Unico FoD "Porsche Intelligent Range Manager" (i) non limitato nel tempo o (ii) contratto con durata mensile. Per garantire il pieno utilizzo di questo servizio (ovvero per ottenere informazioni aggiornate sulla condizione del traffico e sulle stazioni di ricarica), anche "Porsche Connect" deve essere prenotato e attivato.
- 1.3 **Periodo di utilizzo:** Il Servizio Unico FoD "Porsche Intelligent Range Manager" può essere prenotato come Servizio Unico FoD sia (i) non limitato nel tempo e quindi a disposizione del Cliente PSM per l'intero periodo di utilizzo del veicolo oppure (ii) contratto con durata mensile, che si prolunga automaticamente su base mensile, fino alla disdetta da parte dell'Utente Primario con un preavviso di 2 settimane a decorrere dalla fine di un qualsiasi mese di calendario.
- 1.4 **Attivazione:** Dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Porsche Intelligent Range Manager" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni riportate sul Porsche Communication Management (di seguito "PCM").
- 1.5 **Prezzi/condizioni di pagamento:** I prezzi e le condizioni di pagamento sono descritti nel Porsche Connect Store.

### 2. Servosterzo Plus

- 2.1 **Descrizione:** Il Servizio Unico FoD "Servosterzo Plus" regola dinamicamente lo sterzo in base alla vostra velocità: Alle alte velocità, lo sterzo risponde direttamente e con maggiore precisione. Alle basse velocità, consente manovre e parcheggi particolarmente fluidi.
- 2.2 **Requisiti:** Un contratto attivo per il Servizio Unico FoD "Servosterzo Plus" non limitato nel tempo.
- 2.3 **Periodo di utilizzo:** Il Servizio Unico FoD "Servosterzo Plus" può essere prenotato come Servizio Unico FoD non limitato nel tempo e quindi a disposizione del Cliente PSM per l'intero periodo di utilizzo del veicolo.
- 2.4 **Attivazione:** Dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Servosterzo Plus" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni visualizzate sul PCM.
- 2.5 **Prezzi/condizioni di pagamento:** I prezzi e le condizioni di pagamento sono descritti nel Porsche Connect Store.

### 3. Porsche InnoDrive

- 3.1 **Descrizione:** Il singolo servizio FoD "Porsche InnoDrive" completa il sistema adattivo di regolazione della velocità (ACC). Offre una regolazione migliorata della velocità di marcia in

base a varie informazioni, quali dati di navigazione e tecnologia radar e con videosensore.

- 3.2 **Prerequisiti:** un contratto attivo per il singolo servizio FoD "Porsche InnoDrive" che possa essere stipulato (i) a tempo indeterminato o (ii) come durata mensile. La vettura specifica deve essere inoltre dotata di sistema adattivo di regolazione della velocità (ACC).
- 3.3 **Periodo di utilizzo:** il singolo servizio FoD "Porsche InnoDrive" può essere acquistato (i) come singolo servizio FoD a tempo indeterminato, che sarà quindi disponibile per il cliente PSM per l'intera durata di utilizzo della vettura, o (ii) come durata mensile, che sarà prorogato automaticamente ogni mese finché l'utente principale non lo annulla con un preavviso di 2 settimane prima del termine di un mese di calendario.
- 3.4 **Attivazione:** Dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Porsche InnoDrive" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni visualizzate sul PCM. Al prossimo utilizzo della vettura, la conclusione dell'attivazione dovrebbe essere inizializzata.
- 3.5 **Prezzi/condizioni di pagamento:** I prezzi e le condizioni di pagamento sono descritti nel Porsche Connect Store.

#### 4. Active Lane Keeping

- 4.1 **Descrizione:** Il singolo servizio FoD "Active Lane Keeping" completa il sistema adattivo di regolazione della velocità (ACC). La funzione di mantenimento corsia consente di mantenere la vettura al centro della corsia attraverso continui interventi sterzanti correttivi.
- 4.2 **Prerequisiti:** un contratto attivo per il singolo servizio FoD "Active Lane Keeping" che possa essere stipulato (i) a tempo indeterminato o (ii) come durata mensile. La vettura specifica deve essere inoltre dotata di sistema adattivo di regolazione della velocità (ACC).
- 4.3 **Periodo di utilizzo:** il singolo servizio FoD "Active Lane Keeping" può essere acquistato (i) come singolo servizio FoD a tempo indeterminato, che sarà quindi disponibile per il cliente PSM per l'intera durata di utilizzo della vettura, o (ii) come durata mensile, che sarà prorogato automaticamente ogni mese finché l'utente principale non lo annulla con un preavviso di 2 settimane prima del termine di un mese di calendario.
- 4.4 **Attivazione:** Dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Active Lane Keeping" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni visualizzate sul PCM.
- 4.5 **Prezzi/condizioni di pagamento:** I prezzi e le condizioni di pagamento sono descritti nel Porsche Connect Store.

#### 5. Accesso comfort

- 5.1 **Descrizione:** il singolo servizio FoD "Accesso comfort" consente di aprire e chiudere la vettura senza utilizzare attivamente la chiave e include l'apertura e la chiusura del portellone posteriore senza contatto, tramite movimento del piede, e del bagagliaio anteriore mediante il movimento della mano.
- 5.2 **Condizioni:** un contratto attivo per il singolo servizio FoD "Accesso comfort", che è (i) illimitato nel tempo o (ii) contratto con durata mensile.
- 5.3 **Periodo di utilizzo:** il singolo servizio FoD "Accesso comfort" può essere acquistato (i) come singolo servizio FoD a tempo indeterminato, che sarà quindi disponibile per il cliente PSM per l'intera durata di utilizzo della vettura, o (ii) come contratto con durata mensile, che sarà prorogato auto-

maticamente ogni mese finché l'utente principale non lo annulla con un preavviso di 2 settimane prima del termine di un mese di calendario.

5.4 **Attivazione:** dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Accesso comfort" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni visualizzate sul PCM.

5.5 **Prezzi/condizioni:** i prezzi e le condizioni di pagamento sono indicati nel Porsche Connect Store.

#### 6. Porsche Dynamic Light System Plus

- 6.1 **Descrizione:** Il singolo servizio FoD "Porsche Dynamic Light System Plus" adatta la zona di illuminazione alle diverse situazioni, ad esempio illuminazione città, campagna o autostrada.
- 6.2 **Prerequisiti:** un contratto attivo per il singolo servizio FoD "Porsche Dynamic Light System Plus" che possa essere stipulato (i) a tempo indeterminato o (ii) come durata mensile.
- 6.3 **Periodo di utilizzo:** il singolo servizio FoD "Porsche Dynamic Light System Plus" può essere acquistato (i) come singolo servizio FoD a tempo indeterminato, che sarà quindi disponibile per il cliente PSM per l'intera durata di utilizzo della vettura, o (ii) come durata mensile, che sarà prorogato automaticamente ogni mese finché l'utente principale non lo annulla con un preavviso di 2 settimane prima del termine di un mese di calendario.
- 6.4 **Attivazione:** Dopo la prenotazione del singolo servizio FoD "Porsche Dynamic Light System Plus" nel Porsche Connect Store, è necessario attivare la funzione nella vettura. A tale scopo, la vettura deve essere collegata alla rete mobile mediante la scheda eSIM integrata e la modalità Privacy deve essere disattivata finché il processo di attivazione non viene concluso. Per completare l'attivazione è necessario attenersi alle istruzioni visualizzate sul PCM.
- 6.5 **Prezzi/condizioni di pagamento:** I prezzi e le condizioni di pagamento sono indicati nel Porsche Connect Store.

#### 7. Aggiornamenti

Forniremo all'utente gli aggiornamenti del relativo servizio individuale FoD (i) per l'intero periodo di utilizzo nel caso di un servizio individuale FoD prenotato come contratto mensile o (ii) nel caso di un servizio individuale FoD prenotato come servizio individuale FoD illimitato, almeno per il periodo e nella misura richiesta dalla legge, salvo diversamente concordato con l'utente in conformità ai requisiti di legge.



## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condizioni d'Uso  
per i Servizi Porsche Connect "Porsche Connect".  
(di seguito **Cd'U di Porsche Connect Care**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (in precedenza Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania, (di seguito **Porsche Sales & Marketplace, PSM o Noi**) gestisce da [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) il portale My Porsche e (2) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per (i) la vendita di veicoli, parti, attrezzature Porsche, altri prodotti relativi al veicolo, e prodotti indipendenti dal veicolo e per (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo, e di servizi indipendenti dal veicolo. Sul Marketplace, PSM gestisce anche il Store Porsche Connect. Per l'utilizzo del Marketplace, incluso il Store Porsche Connect, si applicano i Termini e le Condizioni per l'utilizzo del My Porsche Portal e delle funzionalità del Porsche Online Marketplace (incluso il Store Porsche Connect), nonché per la vendita dei Servizi Porsche Connect e dei prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **T&C**). La versione attuale dei T&C può essere consultata, scaricata e stampata in qualsiasi momento all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/termsandconditions>.

Nel Store Porsche Connect, l'utente può anche prenotare "Porsche Connect Care" (di seguito **Service Package**). Le presenti Cd'U di Porsche Connect Care regolano l'uso di Porsche Connect Care e si applicano all'ordine, all'uso e/o al rinnovo di Porsche Connect Care. Le presenti Cd'U di Porsche Connect Care si applicano in aggiunta ai T&C. Nella misura in cui una disposizione dei T&C sia in conflitto con le presenti Cd'U Porsche Connect Care, prevorranno quest'ultime.

Qualsiasi termine definito nei T&C ha lo stesso significato nelle presenti Cd'U di Porsche Connect Care. Questo vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito nella sezione 1.3 dei T&C;
- Utente Principale e Secondario: definito nella sezione 3.2 dei T&C;
- Store Porsche Connect e Servizi Porsche Connect: definiti nella sezione 3.1.1 dei T&C.

### "Porsche Connect Care"

Porsche Connect Care (di seguito **Service Package**) è disponibile esclusivamente per i seguenti modelli di veicoli:

- Taycan
- Cayenne (a partire dall'anno modello 2022)
- 911 (a partire dall'anno modello 2022)
- Panamera (a partire dall'anno modello 2022)

I veicoli Taycan del modello anno 2020, tuttavia, necessitano di un aggiornamento gratuito del software presso un'officina autorizzata Porsche per poter prenotare il Service Package "Porsche Connect Care" (i singoli servizi del Service Package potrebbero non essere disponibili nonostante questo aggiornamento del software). È possibile riconoscere i veicoli Taycan dell'anno di modello 2020 dalla lettera L nella decima posizione del numero di identificazione del veicolo (VIN). Per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del software, si prega di contattare il vostro Porsche Center.

Il Service Package è disponibile solo in alcuni paesi e dipende dalla disponibilità della rete. Troverete l'attuale disponibilità geografica del Service Package nel Store Porsche Connect all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>. La rispettiva disponibilità geografica delle varie funzioni del Service Package si trova anche nelle seguenti disposizioni delle presenti Cd'U del Porsche Connect Care.

**Durata:** a partire da 1 mese

**Periodo gratuito incluso:** Porsche Connect Care può essere prenotato gratuitamente per 10 anni in caso di acquisto di un nuovo veicolo collegabile al servizio.

**Connettività:** La connettività necessaria per fornire il Service Package è stabilita da una scheda SIM incorporata. La connettività è parte integrante del Service Package e non viene addebitata separatamente.

Porsche Connect Care include varie funzioni (di seguito denominati **Servizi**), che sono descritti di seguito:

### 1. Chiamata in caso di guasto

Dopo l'attivazione, il servizio "Chiamata in caso di guasto" stabilisce una connessione vocale e di dati con il Porsche Support competente per il veicolo trasmettendo al Porsche Support la posizione del veicolo e tutte le informazioni rilevanti ad esso relative. Di queste informazioni inerenti il veicolo è possibile parlare personalmente con gli operatori del Porsche Support competente. Il servizio "Chiamata in caso di guasto" è indipendente dall'EU eCall. In caso di emergenza, è possibile utilizzare il servizio EU eCall dal proprio veicolo per contattare la centrale di emergenza competente o, in caso di emergenza, per avviare automaticamente una chiamata di emergenza tramite EU eCall.

#### 1.1 Descrizione dettagliata del Servizio

1.1.1 È possibile attivare il servizio tramite il Porsche Communication Management di un veicolo dotato di connessione (di seguito **PCM**) o tramite l'app My Porsche. L'attivazione può quindi essere effettuata da qualsiasi utente principale e secondario, nonché da chiunque abbia accesso all'abitacolo. Dopo l'attivazione del servizio, viene stabilita automaticamente una connessione vocale e di dati dal veicolo al Porsche Support competente. I dati inviati dal veicolo al Porsche Support competente possono contenere informazioni quali il numero di identificazione del veicolo (VIN), il modello del veicolo, l'anno di produzione e l'equipaggiamento speciale, l'ubicazione del veicolo, la segnalazione di un incidente, il livello del carburante, la pressione degli pneumatici, l'autonomia residua con il carburante disponibile, lo stato del veicolo e i messaggi di errore (denominati di seguito dati del veicolo). Il Porsche Support e/o la finestra di dialogo nell'app My Porsche e/o nel sistema di infotainment del veicolo potrebbero richiedere il consenso per poter richiamare il numero di identificazione del veicolo e/o altri dati inerenti il veicolo.

1.1.2 Durante la connessione vocale, il Porsche Support farà delle domande per valutare ulteriormente l'entità del guasto. A seconda della specifica entità del guasto, il Porsche Support competente può offrire le seguenti opzioni di supporto:

- 1.) Il Porsche Support può suggerire come procedere (ad es. "Si prega di rabboccare l'olio alla stazione di servizio più vicina"); e/o
- 2.) Il Porsche Support può analizzare i dati del veicolo ricevuti in modo più preciso e cercare di identificare il problema. Le conoscenze raccolte possono essere trasmesse al Centro Porsche competente in modo che possa predisporre quanto necessario per la visita in officina o avviare ulteriori misure. Se un problema può essere risolto tramite riparazione da remoto, il Porsche Support competente può eseguire questa operazione. Il requisito affinché ciò sia possibile è il rispetto di diverse precondizioni, che pos-

sono variare in funzione del problema, ad esempio: motore spento, veicolo fermo, immobilizzatore attivo, finestre sollevati, nessuna operazione di ricarica in corso. A tale scopo vengono letti anche ulteriori dati del veicolo eventualmente necessari. Inoltre, è possibile che nel corso dell'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema la funzionalità di guasto e/o di chiamata di emergenza non sia disponibile o sia limitata. Il Porsche Support competente fornirà informazioni su tali precondizioni e/o restrizioni d'uso prima di iniziare l'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema; tali informazioni devono essere confermate dall'utente. Questo intervento rappresenta solo un tentativo di risoluzione dei problemi, pertanto potrebbero essere necessari passaggi aggiuntivi; e/o

- 3.) Il Porsche Support competente può richiedere un supporto esterno, ad es. l'assistenza stradale o il traino del veicolo non funzionante. La chiamata dell'utente non viene inoltrata ad altri fornitori di servizi. Se il veicolo deve essere riparato, il Porsche Support competente può, previo consenso, inoltrare i dati del veicolo a un Partner Porsche.

1.1.3 Eventuali servizi forniti dal Porsche Support competente a seguito della chiamata in caso di guasto richiedono un contratto separato, che potrebbe comportare costi aggiuntivi. È possibile trovare maggiori informazioni sul Porsche Support competente e in particolare sui componenti del servizio coperti contattando il proprio Partner Porsche o rivolgendosi al proprio fornitore di servizi di assistenza "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". Il Porsche Support competente può identificare lo stato del veicolo.

1.1.4 Se avete accesso o utilizzate prodotti o servizi di terzi, si applicano i termini contrattuali applicabili a tali prodotti o servizi. PSM non è responsabile per l'accesso o l'utilizzo di tali prodotti o servizi.

1.1.5 Si prega di notare che l'attivazione del Servizio sul vostro dispositivo mobile tramite la App My Porsche può comportare, a seconda delle condizioni del contratto di telefonia mobile, che avete stipulato con un fornitore di telecomunicazioni in qualità di terzo, costi aggiuntivi.

## 1.2 Restrizioni d'uso e restrizioni di sistema

1.2.1 Il servizio viene fornito tramite un'unità telematica installata nel veicolo, che riceve i segnali satellitari GPS e comunica con il Porsche Support competente tramite sistemi di comunicazione wireless e reti di comunicazione. A causa della natura delle tecnologie utilizzate per usufruire delle funzioni incluse nel servizio e integrate nell'unità telematica, tali funzioni (o parti del servizio) potrebbero talvolta non essere disponibili nell'intera area contrattuale prevista dalle presenti CU Porsche Connect Care e/o risultare condizionate negativamente a causa di specifiche condizioni fisiche, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la rimozione o la manomissione dell'unità telematica o della sua antenna, i fenomeni riconducibili all'elettromagnetismo, la collocazione del veicolo all'interno di garage, sottopassi o in qualsiasi altro luogo in cui il GPS o le reti di comunicazione wireless non sono disponibili, condizioni atmosferiche e altre cause di interferenza al di fuori del nostro controllo (ad es. guasto del GPS o delle reti di comunicazione). In particolare, il funzionamento dell'unità telematica e quindi la disponibilità delle funzioni incluse nel servizio in conformità con le presenti CU Porsche Connect Care dipende dall'operatività delle reti GPS e delle reti di comunicazione wireless e fisse con cui viene gestita l'unità telematica. Pertanto, non tutte le funzioni del servizio sono disponibili sempre e ovunque e non vi è alcuna garanzia che tutte le funzioni del servizio siano operative sempre e ovunque.

1.2.2 Il Servizio non include l'assicurazione del veicolo o qualsiasi altra assicurazione. Si prega di notare che potreste essere obbligati per legge a stipulare un'assicurazione; inoltre, è vostra responsabilità procurarvi un'ulteriore protezione assicurativa, nella misura in cui lo ritenete ragionevole. I costi versati per il Servizio non sono correlati al valore del veicolo o di qualsiasi proprietà del veicolo, o al costo di lesioni o danni che voi o altri potrebbero subire.

1.2.3 Nel caso in cui un problema debba essere risolto mediante la riparazione da remota di cui al numero 1.1.2 delle presenti CU Porsche Connect Care, il cliente deve fornire consenso anticipato al Porsche Support competente.

## 2. Smart Service

### 2.1 Descrizione

Il servizio "Smart Service" informa tramite il PCM, nel portale My Porsche e nell'app My Porsche tramite messaggi e indicazioni di stato sulle specifiche esigenze di interventi di manutenzione e di riparazione relativi ad alcuni componenti selezionati del veicolo. Soprattutto per quanto riguarda il telaio, il sistema di trazione e le batterie, si tratta di indicazioni predittive basate sulla valutazione costante dei dati del veicolo. È nostra cura rendere tali indicazioni predittive più precise nel tempo, in particolare (i) ottimizzando la precisione dei modelli predittivi e/o la composizione dei dati del veicolo utilizzati e/o (ii) ampliando l'ambito delle esigenze di manutenzione e riparazione coperte e/o (iii) estendendo la funzione predittiva anche ad altri componenti del veicolo. I dati del veicolo vengono inoltrati automaticamente ai sistemi Porsche e, se necessario, sono consultabili anche dal Partner Porsche. Sulla base di questi dati del veicolo, il Partner Porsche può contattare l'utente in modo proattivo tramite il canale prescelto.

### 2.2 Restrizioni d'uso e restrizioni di sistema

La funzionalità del Servizio esiste solo in relazione ai componenti originali del veicolo Porsche.

### 2.3 Territorio

Porsche Sales & Marketplace fornisce il Servizio in conformità con le presenti Cd'U di Porsche Connect Care nelle seguenti aree geografiche (di seguito denominate **Contractual Area Smart Service**):

Andorra, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Ungheria, Cipro, Australia, Canada, Cina, Hong Kong, Giappone, Malesia, Messico, Nuova Zelanda, Singapore, Corea del Sud, Taiwan, Stati Uniti.

## 3. Buono a sapersi – Istruzioni

Buono a sapersi – Istruzioni rende disponibile la versione digitale del libretto di uso e manutenzione della vettura all'interno del Porsche Communication Management (PCM). Oltre al libretto di uso e manutenzione stampato e allegato alla vettura, il servizio include altre funzioni descritte nel par. 3.1.

### 3.1 Descrizione dettagliata del servizio

- 3.1.1. Il servizio mette a disposizione i contenuti del libretto di uso e manutenzione in formato testuale e visuale (immagini, grafici interattivi, animazioni) all'interno del PCM.
- 3.1.2. Sarà possibile scaricare e aggiornare eventuali modifiche future dei contenuti del libretto di uso e manutenzione.
- 3.1.3. Il servizio offre inoltre rimandi proattivi al libretto di uso e manutenzione, in base ad avvisi di pericolo e informativi della vettura, garantendo informazioni più complete sui messaggi di guasto.
- 3.1.4. Inoltre, il servizio consente la consultazione del formato digitale del libretto di uso e manutenzione, che sarà sincronizzato e indipendente dal terminale. Ciò significa che le pagine che sono state selezionate, salvate nei preferiti e ricercate all'interno della vettura verranno mostrate anche sui canali di riproduzione digitali di Porsche AG specifici del paese, purché la vettura sia collegata online e sia stato effettuato l'accesso ai canali di riproduzione.
- 3.1.5. Inoltre, "Buono a sapersi – Istruzioni" può essere richiamato anche tramite il Pilota vocale.

### 3.2 Restrizioni d'uso e restrizioni di sistema

I contenuti del libretto di uso e manutenzione descritti al par. 3.1.1 sono disponibili anche offline all'interno del PCM e nell'app My Porsche. Sarà necessario scaricarli. Tutte le altre funzioni richiedono una connessione dati. La visualizzazione delle animazioni presenti nel libretto di uso e manutenzione

rientra nel servizio "Buono a sapersi – Istruzioni Plus", che a sua volta è incluso nel pacchetto di servizi Porsche Connect, acquistabile separatamente.

#### **4. Aggiornamenti software online**

L'aggiornamento software online viene installato nella vettura utilizzando la tecnologia over-the-air, senza la necessità di una visita in officina. Gli aggiornamenti vengono scaricati in background e possono essere installati dall'utente in qualsiasi momento, ad esempio dopo aver parcheggiato la vettura per la notte.

##### **4.1 Descrizione dettagliata del servizio**

Eseguendo regolarmente gli aggiornamenti, il veicolo disporrà sempre del software più recente. Gli aggiornamenti vengono eseguiti in modo simile alle operazioni di aggiornamento già note in altri supporti/dispositivi. Gli aggiornamenti disponibili per il veicolo vengono scaricati in background. Una volta completato il download, il PCM del veicolo richiede l'installazione dell'aggiornamento. Per avviare l'installazione, è necessario eseguire i passaggi indicati nel PCM (ad es. spegnere il veicolo, azionare il freno di stazionamento, ecc.). Il veicolo non può essere utilizzato durante l'esecuzione dell'aggiornamento. Una volta eseguito l'aggiornamento, viene inviato un messaggio al PCM. È possibile disattivare e riattivare in qualsiasi momento il servizio di aggiornamento software online nel portale My Porsche.

##### **4.2 Restrizioni d'uso e restrizioni di sistema**

Le funzioni descritte in 4.1 sono sempre disponibili nel PCM, a condizione che la vettura sia connessa, ovvero disponga di una connessione stabile attraverso il telefono cellulare. L'installazione di un aggiornamento software online non può essere eseguito se la vettura è in modalità privata. Altri prerequisiti (ad es. parcheggiare la vettura in sicurezza o la vettura non si trova presso la stazione di ricarica) sono specifici dell'aggiornamento e vengono visualizzati nel PCM prima di ogni installazione.

#### **5. Aggiornamenti**

Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.

#### **6. Utilizzo dei dati**

In relazione alla prenotazione del Service Package, alcuni dati - eventualmente anche dati personali - possono essere raccolti al fine di dare esecuzione al Servizio. In base al Servizio, potrebbe essere necessario, ad esempio, per fornire tale Servizio, rilevare lo stato di certi componenti (ad es. batteria da 12 V, spazzole tergicristallo) o raccogliere dati e provvedere alla loro analisi.

Porsche Sales & Marketplace potrebbe utilizzare dati - anche in forma anonima - per (i) la finalità di gestire e migliorare la qualità, la sicurezza dei Service Package e/o Prodotti PSM (tra cui i veicoli Porsche), e (ii) per altre finalità commerciali. L'utilizzo di taluni dati per la gestione e il miglioramento della qualità, della sicurezza e della protezione del Service Package e/o dei Prodotti PSM (compresi i veicoli Porsche) può essere attivato e disattivato mediante apposite funzionalità nel veicolo Porsche e/o nel portale My Porsche.

Per le finalità di cui sopra, tali dati potrebbero anche essere trasferiti ad altri soggetti giuridici di Porsche e altre terze parti incaricate da Porsche Sales & Marketplace o altri soggetti giuridici di Porsche in tale contesto e - nella misura in cui tali dati siano resi anonimi - ad altre terze parti.

L'utilizzo dei dati sarà conforme alla legge applicabile sulla protezione dei dati. Laddove richiesto dalla legge, Porsche Sales & Marketplace otterrà i relativi consensi. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle informative sulla protezione dei dati e sulla privacy a questo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condizioni di utilizzo (CU)  
per i servizi Porsche Connect "Porsche Connect"  
(di seguito denominati **CU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (precedentemente Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stoccarda (di seguito **Porsche Sales & Marketplace, PSM** o **Noi**) opera su [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) il Portale My Porsche e (2) varie funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per (i) la vendita di veicoli Porsche, ricambi, accessori e altri prodotti correlati al veicolo e indipendenti dal veicolo e (ii) la fornitura di servizi relativi al veicolo e indipendenti dal veicolo. PSM gestisce anche il Porsche Connect Store sul mercato. L'utilizzo del Marketplace, incluso il Porsche Connect Store, è soggetto alle condizioni generali di contratto (CGC) per l'utilizzo del portale My Porsche e delle funzionalità del Marketplace online Porsche (incluso il Porsche Connect Store) e per la vendita dei servizi Porsche Connect e dei prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **CGC**). È possibile accedere, scaricare e stampare la versione attuale delle CGC in qualsiasi momento all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/termsandconditions>.

L'utente può anche prenotare "Porsche Connect" (di seguito il pacchetto di servizi) nel Porsche Connect Store. Le presenti CU Porsche Connect regolano l'utilizzo di Porsche Connect e si applicano all'ordinazione, all'utilizzo e/o al rinnovo di Porsche Connect. Le presenti CU Porsche Connect si applicano in aggiunta alle CGC. Se una disposizione delle CGC è in conflitto con le presenti CU di Porsche Connect, prevarranno le CU di Porsche Connect.

I termini definiti nelle CGC hanno lo stesso significato di quelli utilizzati nelle presenti CU di Porsche Connect. Ciò vale in particolare per i seguenti termini:

- Cliente: definito al punto 1.3 delle CGC;
- Porsche Connect Store e servizi Porsche Connect: definiti al punto 3.1.1 delle CGC;
- Cliente PSM: definito al punto 3.1.2 delle CGC.

### "Porsche Connect"

Le presenti CU Porsche Connect si riferisce ai seguenti modelli di veicoli:

- Macan (dall'anno modello 2024)

A seconda della disponibilità geografica, Porsche Connect include i servizi descritti di seguito. L'attuale disponibilità geografica è consultabile nel Porsche Connect Store all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/>.

**Durata:** a partire da 1 mese

**Periodo gratuito incluso:** Porsche Connect può essere prenotato gratuitamente per 10 anni in caso di acquisto di un nuovo veicolo collegabile al servizio.

La tua vettura rimane abilitata per Porsche Connect per 10 anni, in altre parole, i servizi Porsche Connect possono essere utilizzati nella tua vettura. La connettività necessaria per l'utilizzo

di app di terze parti e l'hotspot W-LAN verrà fornita gratuitamente (dal nostro partner contrattuale) per 4 anni dalla consegna del veicolo. Maggiori dettagli sono disponibili su <https://connect-store.porsche.com/ch/it>. PSM sviluppa costantemente i propri servizi e funzionalità. Potrebbe quindi accadere che non tutte le funzioni del software o le nuove funzionalità introdotte da Porsche per i modelli più recenti o di altro tipo possano essere utilizzate o funzionino nella vettura.

**Un altro requisito per l'utilizzo di tutti i servizi inclusi nel pacchetto:** il Porsche Communication Management di un veicolo collegabile (di seguito **PCM**) deve disporre di connettività. La connettività è fornita tramite la scheda SIM integrata del PCM e l'utilizzo della connettività per questo pacchetto di servizi (ad eccezione dei servizi "App Center", "Online/Hybrid Radio" e accesso a Internet tramite hotspot Wi-Fi) è incluso nel prezzo del pacchetto di servizi. Per i servizi "App Center", "Online/Hybrid Radio" e l'accesso a Internet tramite hotspot Wi-Fi è inoltre necessario disporre di (a) un pacchetto dati o di (b) un collegamento tramite telefono cellulare (tethering) con relativa tariffa dati mobile. Ciò richiede un contratto separato con un operatore di telefonia mobile. Questo potrebbe comportare costi aggiuntivi, comprese le tariffe di roaming, per l'utilizzo del servizio all'estero, a seconda del contratto stipulato con l'operatore di telefonia mobile. Se il PCM viene collegato tramite il proprio telefono cellulare, assicurarsi che il piano dati mobile disponibile lo consenta. La disponibilità e la velocità dei servizi inclusi nel pacchetto di servizi sono soggette alla disponibilità e alla velocità della connessione dati fornita dal proprio provider di servizi wireless. In alcuni paesi è possibile prenotare un Data Pass 5GB gratuito per 4 anni contattando il partner di cooperazione competente.

## 1 Finder

**Descrizione:** con il servizio "Finder" è possibile effettuare le ricerche utilizzando un motore di ricerca online definito che utilizza una banca dati predefinita dei punti di interesse (ad es. stazioni di ricarica, stazioni di servizio, ristoranti, hotel e parcheggi). I risultati della ricerca a volte possono riportare informazioni aggiuntive come numeri di telefono, orari di apertura, prezzi della benzina, tariffe dei parcheggi o recensioni di altri utenti. I punti di interesse possono essere cercati, salvati, gestiti anche in My Porsche e nell'app My Porsche e trasmessi al PCM.

## 2 Pilota vocale

### 2.1 Descrizione:

Con il servizio "Pilota vocale", diverse funzioni del PCM e altri servizi possono essere gestiti tramite comandi vocali. Mediante il riconoscimento vocale online è possibile utilizzare anche altre funzionalità come le ricerche multimediali, la ricerca di punti di interesse o di informazioni meteo.

## 2.2 Restrizioni d'uso:

La funzione del pilota vocale è limitata alle lingue supportate. L'assenza di connessione online può limitare i risultati. Il **riconoscimento vocale** non è sempre in grado di fornire i risultati desiderati a causa di fattori esterni, ad es. la presenza di rumori di fondo.

## 3 Navigazione Plus

**Descrizione:** il servizio Navigazione Plus integra la funzione di calcolo del percorso del PCM nel veicolo mediante i servizi online.

Il sistema di navigazione PCM utilizza i dati GPS attuali e i dati sul traffico per ottimizzare costantemente il percorso verso la destinazione specificata. A seconda della situazione del traffico, le strade vengono visualizzate sulla cartina con diversi colori. Le cartine del sistema di navigazione PCM vengono aggiornate online.

Il sistema di navigazione PCM può visualizzare la cartina nella configurazione satellitare. Memorizzando nella cache i dati della cartina relativi all'attuale posizione del veicolo, la visualizzazione satellitare viene conservata anche se la connessione viene temporaneamente interrotta.

## 4 Porsche Charging Planner

### 4.1 Descrizione:

Il servizio "Porsche Charging Planner" migliora il percorso del sistema di navigazione PCM in base alla destinazione selezionata, all'autonomia residua, al profilo di guida, ai dati sul traffico in tempo reale disponibili, alle stazioni di ricarica disponibili e alla loro capacità di ricarica per ridurre quanto più possibile il tempo complessivo di viaggio (tempo di viaggio e soste per la ricarica). Le soste per la ricarica necessarie vengono pianificate automaticamente nell'itinerario.

### 4.2 Restrizioni d'uso:

Il servizio non dispone sempre di informazioni precise. Di conseguenza, le informazioni sulla disponibilità della stazione di ricarica potrebbero differire dalla situazione reale.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Descrizione:

Con il servizio "Radio Plus" è possibile accedere ai canali online delle stazioni radio. Se la funzione Radio Plus è attivata e la ricezione delle fonti radio FM o Digital Audio Broadcasting (DAB) è attualmente disturbata, il PCM passa automaticamente al rispettivo canale online della stazione (se disponibile). Il servizio mostra anche i metadati disponibili tramite il PCM inerenti le stazioni e i brani che vengono riprodotti.

### 5.2 Restrizioni d'uso:

Le funzioni Online e Hybridradio sono disponibili solo in paesi selezionati. La connessione dati per questo servizio richiede (a) un pacchetto dati (disponibile separatamente presso il partner di cooperazione in paesi selezionati) o (b) una connessione tramite il telefono cellulare collegato al PCM (tethering) con un corrispondente piano dati mobile.

## 6 Calendario

### 6.1 Descrizione:

Il servizio "Calendario" consente di collegare direttamente al PCM i calendari di terze parti disponibili online. Inoltre, tramite l'app My Porsche è possibile collegare al PCM i calendari abilitati sullo smartphone. Il servizio offre una modalità di visualizzazione giornaliera. Gli appuntamenti possono essere letti dal Pilota vocale. Inoltre, questo servizio consente di riconoscere gli indirizzi presenti nelle voci del calendario e di utilizzarli direttamente come destinazioni di navigazione. È anche possibile accedere direttamente alle conferenze telefoniche, anche

se solo utilizzando il telefono cellulare connesso al PCM tramite Bluetooth.

## 6.2 Restrizioni d'uso:

L'accesso diretto alle conferenze telefoniche (ovvero la composizione senza immissione di un PIN o di un altro ID di accesso alla conferenza) è possibile solo con i formati di invito supportati e con un telefono cellulare collegato al PCM tramite Bluetooth.

## 6.3 Requisiti:

L'app My Porsche deve essere stata scaricata sullo smartphone del cliente PSM, che deve essere collegato all'automobile. Affinché il servizio possa accedere al calendario dello smartphone, è necessario autorizzare espressamente l'accesso al calendario per l'app My Porsche nelle impostazioni del sistema operativo.

## 7 App Center

### 7.1 Descrizione:

L'App Center offre al cliente la possibilità di cercare, scaricare, aggiornare e gestire le app. Si tratta di app progettate appositamente per il veicolo, offerte e gestite da Porsche o da fornitori terzi.

### 7.2 Restrizioni d'uso:

Il portafoglio dell'App Center è adattato per l'uso automobilistico e non può essere paragonato alla varietà di un App Center per smartphone. A seconda dell'app, la visualizzazione potrebbe essere limitata al display del passeggero durante la guida. La gamma delle app è soggetta a cambiamento costante.

La connessione dati per questo servizio richiede (a) un pacchetto dati (disponibile separatamente presso il partner di cooperazione in paesi selezionati) o (b) una connessione tramite il telefono cellulare collegato al PCM (tethering) con un corrispondente piano dati mobile.

### 7.3 Area di applicazione del contratto:

Porsche Sales & Marketplace mette a disposizione il servizio ai sensi delle presenti CU nei seguenti Paesi (denominati di seguito Aree di applicazione del contratto): Andorra, Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Serbia, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Ungheria, Cipro, Australia, Cina, Giappone, Canada, Malesia, Messico, Nuova Zelanda, Singapore, Sudafrica, Corea del Sud, Taiwan e USA.

### 7.4 Informazioni sulla classificazione dei prodotti e consigli:

I nostri consigli sulle app nell'App Center vengono aggiornati regolarmente e almeno ogni 4 settimane. I nostri consigli possono essere selezionati in modo casuale per mostrare il maggior numero possibile di app dall'offerta dell'App Center oppure possono basarsi su collaborazioni a pagamento con i nostri partner. I consigli sponsorizzati sono contrassegnati come tali.

Per le query di ricerca nell'App Center, vengono visualizzate sia le singole app che le app corrispondenti a categorie predefinite (ad es. "Musica", "Giochi", ecc.). La ricerca si basa esclusivamente sulla formulazione del termine di ricerca inserito e i risultati vengono visualizzati in ordine alfabetico.

## 8 Porsche2X

### 8.1 Descrizione:

Il servizio "Porsche2X" visualizza nel PCM le informazioni disponibili su eventuali pericoli locali, ad es. il rischio di aquaplaning, utilizzando infografiche.

### 8.2 Area di applicazione del contratto:

Porsche Sales & Marketplace mette a disposizione il servizio ai sensi delle presenti CU nei seguenti Paesi (denominati di seguito Aree di applicazione del contratto): Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Ungheria, Cipro, Cina, Canada e USA.

## 9 Car Control

### 9.1 Descrizione:

Con questo servizio è possibile controllare da remoto lo stato del veicolo sul proprio smartphone. Il servizio include la visualizzazione dello stato delle parti esterne (es. la condizione delle porte), la visualizzazione degli intervalli di manutenzione o il chilometraggio.

### 9.2 Restrizioni d'uso:

La schermata per informazioni aggiuntive specifiche per i PHEV (ad es. l'autonomia elettrica) è disponibile solo per tali veicoli.

## 10 Trip Control

### 10.1 Descrizione:

Il servizio consente di controllare da remoto i dati di marcia del veicolo visualizzandoli sullo smartphone. I dati comprendono: tempo di viaggio, distanza, velocità media e consumo medio di carburante per tutti i tipi di viaggio (breve, ripetitivo, lungo).

### 10.2 Restrizioni d'uso:

Le informazioni richiamabili non vengono aggiornate finché lo stato del sistema di accensione non cambia.

## 11 Clacson e lampeggianti

### 11.1 Descrizione:

Il servizio consente di attivare brevemente da remoto il clacson o i lampeggiatori del veicolo. Dopo l'operazione, viene inviato un messaggio di conferma o una notifica push.

### 11.2 Restrizioni d'uso:

Questo servizio è disponibile solo a veicolo fermo, se l'accensione è disinserita e se le luci di emergenza sono disattivate. A seconda delle normative specifiche del paese, possono sussistere ulteriori restrizioni d'uso.

## 12 Apertura e chiusura

### 12.1 Descrizione:

Il servizio consente di aprire e chiudere le porte e il bagagliaio del veicolo da remoto. Dopo l'operazione, viene inviato un messaggio di conferma o una notifica push.

### 12.2 Restrizioni d'uso:

Questo servizio è disponibile solo a veicolo fermo, se la porta del conducente è chiusa, l'accensione è disinserita e la chiave non è inserita nel blocchetto di accensione. A seconda delle normative specifiche del paese, possono sussistere ulteriori restrizioni d'uso.

## 12.3 Nota:

L'utilizzo della funzione di apertura da remoto aumenta il rischio di furto del veicolo o degli oggetti presenti al suo interno. Per evitare utilizzi non autorizzati, l'esecuzione della funzione di apertura richiede l'inserimento di un codice di sicurezza a quattro cifre. Il codice di sicurezza può essere impostato al momento di registrarsi per la prima volta e di configurare il Porsche Connect. Questo codice di sicurezza può essere modificato successivamente nel portale My Porsche.

## 13 Car Finder

### 13.1 Descrizione:

Il servizio consente di visualizzare da remoto il luogo e la posizione in cui il veicolo si trova. Inoltre, sulla cartina viene visualizzata la posizione attuale del dispositivo mobile utilizzato per questa funzione. Se non è possibile visualizzare la posizione attuale del veicolo (ad es. perché è parcheggiato in un parcheggio sotterraneo), viene utilizzata l'ultima posizione GPS salvata. Attivando la modalità privacy è possibile disattivare la trasmissione dei dati.

### 13.2 Restrizioni d'uso:

Questo servizio è disponibile solo se la trasmissione dei dati non è disturbata. Inoltre, questo servizio è disponibile integralmente durante la marcia e a veicolo fermo.

## 14 E-control

### 14.1 Descrizione:

È possibile verificare da remoto lo stato del proprio veicolo e avviare o arrestare l'operazione di ricarica nelle modalità descritte di seguito. È possibile controllare lo stato di connessione, il livello di carica attuale e l'autonomia elettrica residua. L'autonomia elettrica residua viene indicata sulla cartina con un cerchio. Inoltre, è possibile ottimizzare l'operazione di ricarica della batteria ad alta tensione del veicolo in funzione di un determinato orario di partenza. Si può impostare il timer di partenza e ricevere un messaggio di conferma o una notifica push in presenza di eventi (ad es. interruzione del processo di carica) e non appena l'E-timer attivato è scaduto.

### 14.2 Restrizioni d'uso:

L'autonomia indicata sulla cartina con un cerchio rappresenta semplicemente un valore indicativo. I valori indicati sulla cartina non rispecchiano le effettive distanze percorribili. Pertanto, alcuni luoghi potrebbero trovarsi, in realtà, in una zona non raggiungibile con l'autonomia elettrica, sebbene si trovino all'interno del cerchio. Questo servizio è disponibile solo per i veicoli elettrici e ibridi.

## 15 Climatizzatore

### 15.1 Descrizione:

È possibile verificare da remoto lo stato del riscaldamento o del climatizzatore e attivarli o disattivarli nelle modalità descritte di seguito. Non appena il riscaldamento e/o il climatizzatore viene attivato o disattivato, il sistema invia un messaggio di conferma o una notifica push. Inoltre è possibile impostare il timer climatizzazione per comandare il riscaldamento e/o il condizionamento da remoto. Non appena viene eseguita l'impostazione o il timer climatizzazione precedentemente impostato si disattiva, il sistema invia un messaggio di conferma o una notifica push sul dispositivo mobile.

### 15.2 Restrizioni d'uso:

Questo servizio è disponibile per i veicoli elettrici e ibridi. Il servizio è disponibile solo per i veicoli dotati di motore a combustione e di pre-riscaldamento. Il servizio è disponibile solo a veicolo fermo, tuttavia l'accensione può essere inserita durante il funzionamento. Ulteriori informazioni sull'uso del pre-riscaldamento sono riportate nel libretto d'uso del veicolo. A

seconda delle normative specifiche del paese, possono sussistere ulteriori limitazioni d'uso.

## **16 Car Alarm**

### **16.1 Descrizione:**

Il sistema invia un messaggio o una notifica push nel caso in cui venga attivato l'allarme antifurto del veicolo. Il messaggio contiene informazioni sull'allarme attivato e dati inerenti l'orario di attivazione.

### **16.2 Restrizioni d'uso:**

Questo servizio può inviare un messaggio o una notifica push solo se il veicolo è in grado di connettersi ai sistemi Porsche. Se scatta l'allarme antifurto ma la centralina del veicolo non dispone di connettività (ad esempio perché è parcheggiato in un parcheggio sotterraneo), il messaggio o la notifica push verrà inviato non appena sarà disponibile una connessione.

### **16.3 Nota:**

Se il veicolo è in modalità privacy, non verrà inviata alcuna notifica in caso di allarme.

## **17 Location Alarm**

### **17.1 Descrizione:**

Il servizio consente di definire da remoto un'area geografica circolare. Il sistema invia un messaggio non appena il veicolo esce o entra in quest'area. Si possono gestire fino a quattro aree contemporaneamente. In caso di evento (uscita o ingresso in un'area) il sistema invia un messaggio o una notifica push che contengono una cartina in cui è riportato il luogo in cui si è verificato l'evento.

### **17.2 Restrizioni d'uso:**

Questo servizio invia un messaggio solo se l'accensione è inserita e viene rilevato un movimento delle ruote.

## **18 Chiamata in caso di guasto**

Dopo l'attivazione, il servizio "Chiamata in caso di guasto" stabilisce una connessione vocale e di dati con il Porsche Support competente per il veicolo trasmettendo al Porsche Support la posizione del veicolo e tutte le informazioni rilevanti ad esso relative. Di queste informazioni inerenti il veicolo è possibile parlare personalmente con gli operatori del Porsche Support competente. Il servizio "Chiamata in caso di guasto" è indipendente dall'EU eCall. In caso di emergenza, è possibile utilizzare il servizio EU eCall dal proprio veicolo per contattare la centrale di emergenza competente o, in caso di emergenza, per avviare automaticamente una chiamata di emergenza tramite EU eCall.

### **18.1 Descrizione:**

#### **18.1.1**

È possibile attivare il servizio tramite il Porsche Communication Management di un veicolo dotato di connessione (di seguito **PCM**) o tramite l'app Porsche Connect. L'attivazione può quindi essere effettuata da qualsiasi utente principale e secondario, nonché da chiunque abbia accesso all'abitacolo. Dopo l'attivazione del servizio, viene stabilita automaticamente una connessione vocale e di dati dal veicolo al Porsche Support competente. I dati inviati dal veicolo al Porsche Support competente possono contenere informazioni quali il numero di identificazione del veicolo (VIN), il modello del veicolo, l'anno di produzione e l'equipaggiamento speciale, l'ubicazione del veicolo, la segnalazione di un incidente, il livello del carburante, la pressione degli pneumatici, l'autonomia residua con il carburante disponibile, lo stato del veicolo e i messaggi di errore (denominati di seguito dati del veicolo). Il Porsche Support e/o la finestra di dialogo nell'app My Porsche e/o nel si-

stema di infotainment del veicolo potrebbero richiedere il consenso per poter richiamare il numero di identificazione del veicolo e/o altri dati inerenti il veicolo.

#### **18.1.2**

Durante la connessione vocale, il Porsche Support farà delle domande per valutare ulteriormente l'entità del guasto. A seconda della specifica entità del guasto, il Porsche Support competente può offrire le seguenti opzioni di supporto:

##### **18.1.2.1**

Il Porsche Support può suggerire come procedere (ad es. "Si prega di rabboccare l'olio alla stazione di servizio più vicina"); e/o

##### **18.1.2.2**

Il Porsche Support può analizzare i dati del veicolo ricevuti in modo più preciso e cercare di identificare il problema. Le conoscenze raccolte possono essere trasmesse al Centro Porsche competente in modo che possa predisporre quanto necessario per la visita in officina o avviare ulteriori misure. Se un problema può essere risolto tramite riparazione da remoto, il Porsche Support competente può eseguire questa operazione. Il requisito affinché ciò sia possibile è il rispetto di diverse precondizioni, che possono variare in funzione del problema, ad esempio: motore spento, veicolo fermo, immobilizzatore attivo, finestrini sollevati, nessuna operazione di ricarica in corso. A tale scopo vengono letti anche ulteriori dati del veicolo eventualmente necessari. Inoltre, è possibile che nel corso dell'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema la funzionalità di guasto e/o di chiamata di emergenza non sia disponibile o sia limitata. Il Porsche Support competente fornirà informazioni su tali precondizioni e/o restrizioni d'uso prima di iniziare l'intervento da remoto finalizzato alla risoluzione del problema; tali informazioni devono essere confermate dall'utente. Questo intervento rappresenta solo un tentativo di risoluzione dei problemi, pertanto potrebbero essere necessari passaggi aggiuntivi; e/o

##### **18.1.2.3**

Il Porsche Support competente può richiedere un supporto esterno, ad es. l'assistenza stradale o il traino del veicolo non funzionante. La chiamata dell'utente non viene inoltrata ad altri fornitori di servizi. Se il veicolo deve essere riparato, il Porsche Support competente può, previo consenso, inoltrare i dati del veicolo a un Partner Porsche.

#### **18.1.3**

Eventuali servizi forniti dal Porsche Support competente a seguito della chiamata in caso di guasto richiedono un contratto separato, che potrebbe comportare costi aggiuntivi. È possibile trovare maggiori informazioni sul Porsche Support competente e in particolare sui componenti del servizio coperti contattando il proprio Partner Porsche o rivolgendosi al proprio fornitore di servizi di assistenza "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". Il Porsche Support competente può identificare lo stato del veicolo.

#### **18.1.4**

Accedendo o utilizzando prodotti o servizi di terze parti, si applicano i termini e le condizioni contrattuali di tali prodotti o servizi. PSM non è responsabile per l'accesso o l'uso di questi prodotti o servizi.

#### **18.1.5**

Tenere presente che l'attivazione del servizio tramite l'app My Porsche sul proprio dispositivo mobile può comportare costi aggiuntivi, a seconda delle condizioni del contratto di telefonia mobile che è stato stipulato con il fornitore di servizi di telecomunicazioni di terze parti.

### **18.2 Restrizioni d'uso:**

#### **18.2.1**

Il servizio viene fornito tramite un'unità telematica installata nel veicolo, che riceve i segnali satellitari GPS e comunica con il

Porsche Support competente tramite sistemi di comunicazione wireless e reti di comunicazione. A causa della natura delle tecnologie utilizzate per usufruire delle funzioni incluse nel servizio e integrate nell'unità telematica, tali funzioni (o parti del servizio) potrebbero talvolta non essere disponibili nell'intera area contrattuale prevista dalle presenti CU Porsche Connect e/o risultare condizionate negativamente a causa di specifiche condizioni fisiche, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la rimozione o la manomissione dell'unità telematica o della sua antenna, i fenomeni riconducibili all'elettromagnetismo, la collocazione del veicolo all'interno di garage, sottopassi o in qualsiasi altro luogo in cui il GPS o le reti di comunicazione wireless non sono disponibili, condizioni atmosferiche e altre cause di interferenza al di fuori del nostro controllo (ad es. guasto del GPS o delle reti di comunicazione). In particolare, il funzionamento dell'unità telematica e quindi la disponibilità delle funzioni incluse nel servizio in conformità con le presenti CU Porsche Connect dipende dall'operatività delle reti GPS e delle reti di comunicazione wireless e fisse con cui viene gestita l'unità telematica. Pertanto, non tutte le funzioni del servizio sono disponibili sempre e ovunque e non vi è alcuna garanzia che tutte le funzioni del servizio siano operative sempre e ovunque.

### 18.2.2

Il servizio non include l'assicurazione del veicolo o qualsiasi altra assicurazione. Si prega di notare che la legge può richiedere la presenza di un'assicurazione; inoltre, è responsabilità dell'utente munirsi di qualsiasi altra copertura assicurativa ritenuta ragionevole. Le tariffe corrisposte per il servizio non sono correlate al valore del veicolo o di qualsiasi proprietà collocato all'interno del veicolo, o al costo di eventuali lesioni o danni subiti dall'utente o da altri.

### 18.2.3

Nel caso in cui un problema debba essere risolto mediante la riparazione da remota di cui al numero 18.1.2.2 delle presenti CU Porsche Connect, il cliente deve fornire consenso anticipato al Porsche Support competente.

## 19 Smart Service

### 19.1 Descrizione:

Il servizio "Smart Service" informa tramite il PCM, nel portale My Porsche e nell'app My Porsche tramite messaggi e indicazioni di stato sulle specifiche esigenze di interventi di manutenzione e di riparazione relativi ad alcuni componenti selezionati del veicolo. Soprattutto per quanto riguarda il telaio, il sistema di trazione e le batterie, si tratta di indicazioni predittive basate sulla valutazione costante dei dati del veicolo. È nostra cura rendere tali indicazioni predittive più precise nel tempo, in particolare (i) ottimizzando la precisione dei modelli predittivi e/o la composizione dei dati del veicolo utilizzati e/o (ii) ampliando l'ambito delle esigenze di manutenzione e riparazione coperte e/o (iii) estendendo la funzione predittiva anche ad altri componenti del veicolo. I dati del veicolo vengono inoltrati automaticamente ai sistemi Porsche e, se necessario, sono consultabili anche dal Partner Porsche. Sulla base di questi dati del veicolo, il Partner Porsche può contattare l'utente in modo proattivo tramite il canale prescelto.

### 19.2 Restrizioni d'uso:

La funzionalità del servizio si estende esclusivamente ai componenti originali del veicolo Porsche.

### 19.3 Area di applicazione del contratto:

Porsche Sales & Marketplace mette a disposizione il servizio ai sensi delle presenti CU Porsche Connect nei seguenti Paesi (denominati di seguito Smart Service): Belgio, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Danimarca, Germania, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Gran Bretagna, Irlanda, Islanda, Italia, Croazia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo,

Malta, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Repubblica Ceca, Ungheria, Cipro, Canada e USA.

## 20 Buono a sapersi – Le istruzioni

Buono a sapersi – Con le istruzioni nel Porsche Communication Management (PCM) viene messa a disposizione la versione digitale del libretto di uso e manutenzione del veicolo. Oltre al libretto di uso e manutenzione stampato e allegato alla vettura, il servizio include le altre funzionalità descritte al punto 20.1.

### 20.1 Descrizione:

#### 20.1.1

Il servizio mette a disposizione i contenuti del libretto di uso e manutenzione in formato testuale e visuale (immagini, grafici interattivi, animazioni) all'interno del PCM.

#### 20.1.2

Eventuali futuri adeguamenti nel contenuto del libretto di uso e manutenzione potranno essere scaricati e aggiornati.

#### 20.1.3

Il servizio offre inoltre rimandi proattivi al libretto di uso e manutenzione relativi ai messaggi informativi e di pericolo del veicolo. In questo modo vengono fornite informazioni ulteriori sui messaggi di guasto.

#### 20.1.4

Inoltre, il servizio consente la consultazione del formato digitale del libretto di uso e manutenzione, che sarà sincronizzato e indipendente dal terminale. Ciò significa che le pagine evidenziate, salvate nei preferiti e ricercate per ultime a seconda dei Paesi vengono visualizzate anche sui canali di riproduzione digitali di Porsche AG (purché il veicolo disponga della connessione online e sia stata effettuata la registrazione sui canali di riproduzione).

#### 20.1.5

Inoltre la sezione "Buono a sapersi – Istruzioni" può essere richiamata anche tramite il Pilota vocale.

### 20.2 Restrizioni d'uso:

I contenuti del libretto di uso e manutenzione descritti al par. 20.1.1 sono disponibili anche offline all'interno del PCM e nell'app My Porsche (necessario eseguire il download). Tutte le altre funzioni richiedono una connessione dati.

## 21 Aggiornamento software online

L'aggiornamento software online viene installato nel veicolo utilizzando la tecnologia Over-The-Air e non richiede la visita in officina. Gli aggiornamenti vengono scaricati in background e possono essere installati dall'utente in qualsiasi momento, ad esempio nelle ore notturne dopo aver parcheggiato il veicolo.

### 21.1 Descrizione:

Eseguendo regolarmente gli aggiornamenti, il veicolo disporrà sempre del software più recente. Gli aggiornamenti vengono eseguiti in modo simile alle operazioni di aggiornamento già note in altri supporti/dispositivi. Gli aggiornamenti disponibili per il veicolo vengono scaricati in background. Una volta completato il download, il PCM del veicolo richiede l'installazione dell'aggiornamento. Per avviare l'installazione, è necessario eseguire i passaggi indicati nel PCM (ad es. spegnere il veicolo, azionare il freno di stazionamento, ecc.). Il veicolo non può essere utilizzato durante l'esecuzione dell'aggiornamento. Una volta eseguito l'aggiornamento, viene inviato un messaggio al PCM. È possibile disattivare e riattivare in qualsiasi momento il servizio di aggiornamento software online nel portale My Porsche.

## 21.2 Restrizioni d'uso:

Le funzioni descritte al punto 21.1 sono sempre disponibili nel PCM, a condizione che il veicolo sia connesso, vale a dire che disponga di una connessione stabile attraverso il telefono cellulare. L'installazione di un aggiornamento software online non può essere eseguito se il veicolo è in modalità privata. Altri prerequisiti (ad es. aver parcheggiato il veicolo in sicurezza o aver collocato il veicolo non in corrispondenza di una stazione di ricarica) sono specifici dell'aggiornamento e vengono visualizzati nel PCM prima di ogni installazione.

## 22 Aggiornamenti

Durante il periodo di fornitura del pacchetto di servizi, che coincide con la durata del relativo contratto, gli aggiornamenti saranno forniti almeno nella misura richiesta dalla legge, a meno che non sia stato concordato diversamente in conformità con i requisiti legali.

## 23 Utilizzo dei dati

In relazione alla prenotazione del pacchetto di servizi, al fine di consentire l'erogazione del servizio possono essere raccolti determinati dati, tra questi eventualmente anche dati personali. A seconda del servizio, potrebbe essere necessario raccogliere, memorizzare e analizzare i dati relativi a determinati componenti (ad es. batteria da 12 V, spazzole del tergicristallo).

Porsche Sales & Marketplace utilizzerà questi dati, possibilmente in forma anonima, per (i) la gestione e il miglioramento della qualità e della sicurezza del pacchetto di servizi e/o dei prodotti PSM (compresi i veicoli Porsche) e (ii) per altri scopi commerciali. L'utilizzo di determinati dati per finalità connesse con la gestione e il miglioramento della qualità e della sicurezza del pacchetto di servizi e/o dei prodotti PSM (compresi i veicoli Porsche) può essere attivato e disattivato utilizzando le funzionalità corrispondenti nel veicolo Porsche e/o nel portale My Porsche.

Per gli scopi summenzionati, questi dati possono anche essere trasmessi ad altre società Porsche e ad altre terze parti incaricate da Porsche Sales & Marketplace o altre società Porsche in questo contesto e, se questi dati sono resi anonimi, ad altre terze parti.

I dati vengono utilizzati in conformità con le normative sulla protezione dei dati applicabili. Nella misura richiesta dalla legge, Porsche Sales & Marketplace otterrà il consenso richiesto. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle informazioni sulla protezione dei dati all'indirizzo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.